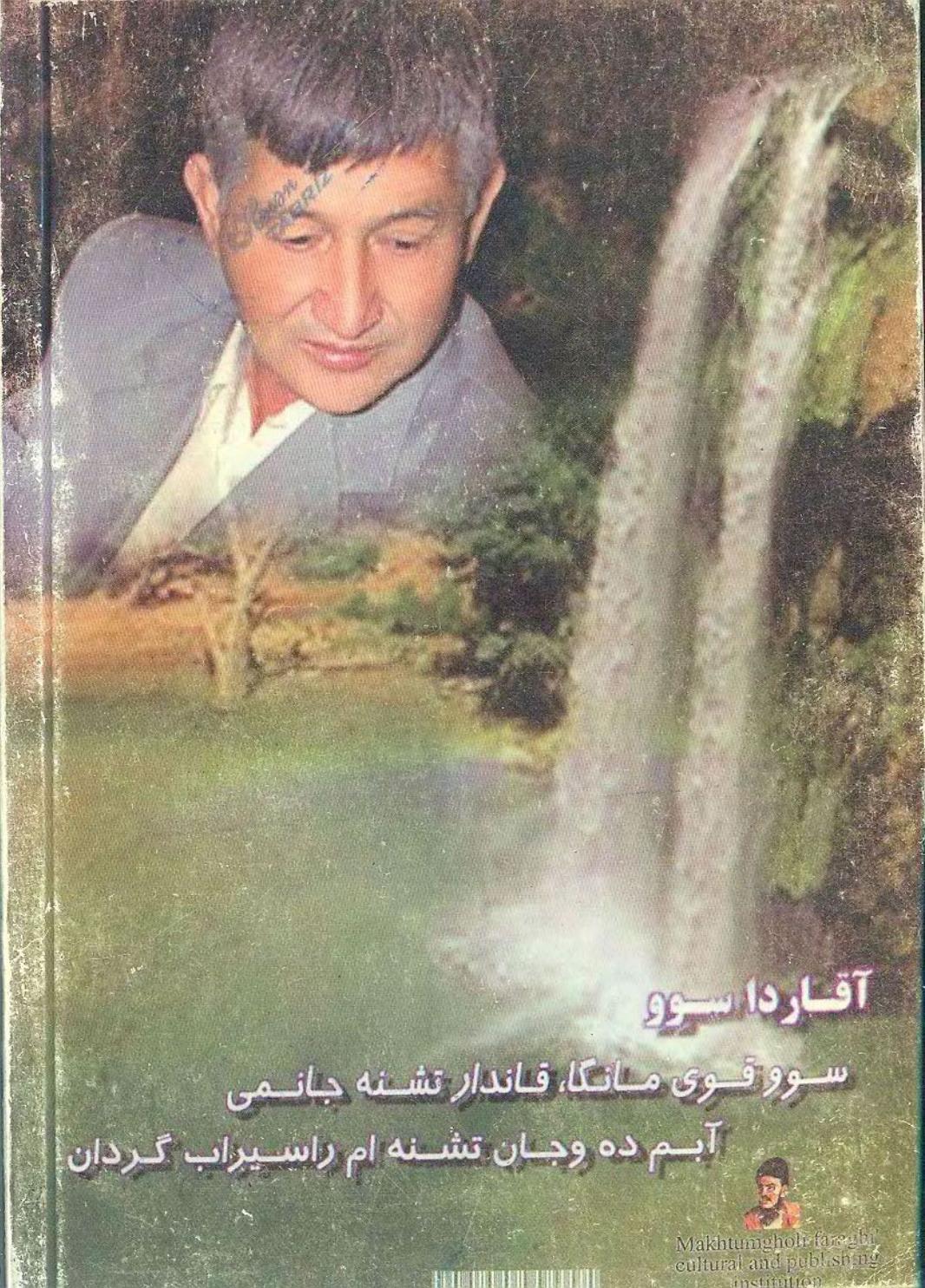


بی پوچ

(مجموعه شعر)



سیار سویی



آقاردا سوو

سوو قروی مانگا، قائدار تشنه جانمی
آبم ده و جان تشنه ام راسیراب گردان



ساوچی

(مجموعه شعر)

ستار سوقی (ساوچی)

سوقی، ستار ۱۳۲۵ -

ساوچی / صاحب اثر ستار سوقی.

گرگان: مؤسسه فرهنگی و انتشاراتی مختومقلی فراغی، ۱۳۸۱.

۱۷۰ ص.

ISBN 964-5632-82-6

فهرستنويسي بر اساس اطلاعات فيبا.

شعر ترکمنی -- قرن ۱۴ . الف . عنوان .

۸۴۳/۶۲ فا ۱۷۷۵ الف / PIR ۷۹۸۱

۱۳۸۱

ع ۲۳۴ پ

۱۳۸۱

مکتبخانه ملي ایران

کتابخانه ملي ایران

محل نگهداری:



مؤسسه انتشاراتی

مختومقلی فراغی

نام اثر: ساوچی

صاحب اثر: ستار سوقی

ناشر: مؤسسه انتشاراتی مختومقلی فراغی

نوبت چاپ: دوم - بهار ۱۳۸۱

تیراژ: ۳۰۰۰

قطع: رقعي

قيمت: ۸۰۰۰ ریال

مرکز پخش: گرگان، خ بهشتی، بهشت هفدهم،

۰۱۷۱-۲۲۴۳۵۰۰ . تلفکس

شابک ۶-۸۲-۵۶۳۲-۹۶۴ ISBN: 964-5632-82-6

فهرست

صفحه

عنوان

۳	بیک تانگر ینگ آدی بیلن
۴	آق مايانگ کوشگى
۱۲	جرن غيز
۱۴	دوقامچى قىز
۱۶	مازارينگ
۱۸	آيراليق موقام
۲۱	دوتار
۲۵	ياش نسله ساوغات
۲۹	انه ير
۳۳	ياغشى نيت لر
۳۹	حاسرات
۴۲	آرزويم
۴۵	ديلن اویام
۵۴	باغشلابان انه مه
۶۰	ياشلىق دور
۶۸	فراغی حقدا
۷۰	زحمت

۱۱۷	صوراتا باقیار گلین
۱۲۰	فراغی
۱۲۲	رنگ لر حقدا
۱۲۴	ترکمن حالی حالچاسى
۱۲۶	شول مانگا دورموش
۱۲۸	بلى دير
۱۲۹	آق بولیط لار
۱۳۱	گورن دالسینگ
۱۳۴	جان بولسا
۱۳۶	بوگون
۱۳۸	شهید برن اویلر اوچون
۱۴۰	گلر
۱۴۳	گلین و، اوی
۱۴۹	آیدیم ساز
۱۵۱	عاشق لارینگ سوداسى
۱۵۳	غوجه باغان
۱۵۷	رباعی لار
۱۰۹	غارى گورگن

۷۲	داغلار
۷۵	غوشغى
۷۹	خزان
۸۲	آرزو
۸۴	بخت بىلن وقت
۸۵	سازاڭلاريم
۸۷	اوغلان (بالام)
۹۳	استادلار ياديگار ليگنه
۹۶	ظالم آمرىكا
۹۹	ايىڭ اولى خالعات
۱۰۲	دشمان حقدە
۱۰۴	دوست حقدە
۱۰۵	ساقلار
۱۰۷	آيردىنگ
۱۰۹	يورك دورما
۱۱۰	گىچە لر
۱۱۲	ايىكى گورج
۱۱۳	آفريقا
۱۱۵	درىيا

بسمه تعالی

اساس پیشرفت علمی، اجتماعی، فرهنگی هر جامعه ارتباط
تامی با میزان گسترش فرهنگ مطالعه و افزایش آثار چاپی دارد.
این مسئله مبنای سنجش درجه تعالی و صعود و یا افول ملتها و
جوامع در مقیاس جهانی می باشد.

همواره تمدنهای بزرگ بر بنیادهای محکم تفکر و اندیشه
استوار گشته، قوام یافته اند و رسولان دین، اربابان خرد و ادب
پیش قراولان هدایت جوامع بشری به صلاح و فلاح بوده اند. از
این رهگذر فرهیختگان چون مختومقلی فراغی با رسالتی عظیم بر
دوش در دوره فقدان فن آوری چاپ و نشر از زبان خوانندگان
(بخشی ها) در مجالس و محافل با جمله «مختومقلی می گوید /
مختومقلی آیدر» پیام مودت و معنویت را الهام دادند تا سنت
خواندن و اندیشیدن و اتباع سخن برتر رسم پایدار انسانیت باشد
. در این راستا مؤسسه فرهنگی، انتشاراتی مختومقلی فراغی
آمده است با انتشار آثار قلمی نویسندها، شاعران و پژوهشگرا
ن جوان در جهت اشاعه فرهنگ و پیشبرد سطح آگاهی جامعه
سهیم گردد.

اراز محمد سارلی

مؤسس و مدیر عامل مؤسسه فرهنگی و انتشاراتی مختومقلی فراغی

نگاهی به

مقدمه

شاھیرینگ اینگ سونگقى گوزدن گچرشى بىلەن
منىنگ قوشۇنى لارىم منىنگ دىنام دىر اول منىنگ ياشىشىدان آلان تجربىه لم
دآل ده اىسم ياشا يشم دىر .

دوشوندىم من بىر زادە قوشۇنى نگ عالمى حىقدە
سوز تورماسى يوركىن اتۇرمايار يوركىدە
ساواچى نىنگ اىكى لىنجى چاپى سىزىنگ گوز اوينگىزدە دوقز^(۹) بىلدىن
سونگىرە ينه ده چاپ بولماغانە اور سىقات بىرىلىدى من اوز شاھيرلىق
عەدىمى سىزە بولان بورجىم حساب اديب شو گونە چى دواام تاپدىم و
ينه ده دواام تاپارىن دىيپ اويلانىارىن و ينه ده سوزلىرىمى سانگا و سىزە
بخشلا يارىن و هىمە
بخشلا يان انه مە هرگز شونى گورە ماق

ستار سوقى

بىك تانگر يىنگ آدى بىلن

قدىرىلى اىلدشلر ، الينگىزىدە بولان حااضر كى غوشىنى لار ديوانى ، او زينگىز يالى ادبىيات هوس جنگ لرنىنگ اىسلگى بولىنچە ، كلاسيك شاعر لارينگ ، و طاغن قىلىچ حجاپىي نىنگ بىرده مرحوم اراز محمد شاعرى نىڭ ديوان لارينىڭ صحرىا مىزىدە گىنگىدىن يا يراماسى نىنگ اىزى بىلن ينه عصر داش بير شاعر دان چاپ بولىپ سىزىنگ اركىنگىزىدە غوپىلدى . البتە بول غوشىنى لار ديوانىنى چاپ اديب او قوجى نىنگ اختيار يىنده غوپىماق آنگسات باشارى دمادى ، سبأبى دىيل وادبىيات او غرىندە ايشلىان لرنىڭ تركمىن دىلى نىنگ كتابتى اوستىنده حاضر بلى بير قرارە يته بىلماندىك لرى بىزى بى ايش بىلن باغانلىشىقىدە آغىر بير وظيفە نىنگ اىه سى اديب غوپىاردى .

شونىنگ او چون ده گنگش لى تىكىلىن دون غىسىغا بولماز دىيب كاپىر ادبىيات ايشكارلىرى بىلن گچىرلن مصلحت دان سونگرا بى ديوان نىڭ كتابتى ده شول قدىمى فورمادە اديب آللدىق .

گىريشىنگ باشلانغىچىنە اھلى تقييدچى لارى حرمت لاب همه طرف لاين كمچىلىك لر بابتلى او تىنچ سوراب بارچانىنگ اونسىنى گىريش سوزنىنگ آخرىندا بىلەن آدرسە چكىارىس .

قدىرىلى اىلدش لر سىز بى ديوانىنگ اىچىندا كى غوشىنى لارى او قانىنگىزىدە ، شعرلىنگ بىو گرافى سى و شغۇر صنعتى ، سىزە اور گوگ دن گلن يالى بولماز لىقى او چون شاھيرىنگ بىو گرافى سى و شغۇر صنعتى بىلن تانىش بولسانگىز يرسىز بولماسا گر كك .

غازانماق اوينىڭ آرزولار كرونىنه غوشىلىپ شولارىنگ بىرى بولىپ
غالىلار.

شاعرىنگ شاعر چىلىقى يارادا آيدار بولساق : اول ، من شاعر
چىلىقىنگ صنعتىنى آلىب سونگ ايش سالىشان دىن شاعر لاردان دال ،
ايسم حاضر هم ياشلىق ييل لار داكىسى يالى دو يغى دنيا سيندان الهام
آلىب سونگ شغر بىلن ايش سالىشيار ، آرىي بير دىل بىلن آيدانىنگدە
شاعر چىلىق اوينىڭ يورگىنە غوپىلىپ ، شغر صنعتى اوينىڭ ايزىنە
دوشىپ دور.

اول ٤٠-نجى، ٤٥-نجى ييل لارىنگ بويىنده فراتلى عقلدار فراعى
نىنگ واونىنگ يولىنى اوزلرىنە يبول ادىنن كلاسيك شاعر لارىنگ
ديوان لارىنى واثر لرىنى اوغلانلىق داشىد نلىرنە غارىب ، اوقيماقدان
آلان تجربه لرىنى دويغى و خىال دنياسى بىلن كېشىر لاب ١٦ ياشلىق دان
شغر آيدىماغا دوران شاعر دور.

اول اوزى بو باراده شىلە ديار: من اوز ياشلىقىمە ذهنىمە غوپىلان
فکرلىنگ گوزباشىن كلاسيك شاعر لارىنگ اثر لرىنندن بىلارىن
سبائىي يدى سكىز اون ياشدان ، اون باش ياشا گلىانچام من اوز الدانا
اولارى كان دىنگلاردىم غالىرسە دە كان اوقاردىم.

شول ياشلارىمدا قربان قلىچ (بای كاكا) آدىنده بير آ GAMIZ باردى ،
ياقىن غان دوشىلىك آرادە بولانلىغى اوچون بىز اونگا قربان قلىچ
كاكادىيردىك ، شول ييل لارده شىرين لفظلى ، خوش آوازلى بير
يىگىت تانيانان قربان قلىچ كاكا حاضر هم بىزىنگ آرامىزدە ياشاب يور.
تومىس آى لارى توت آغاچى نىنگ كولگە سيندە دوشلگە^(١)

(١) دوشىلى

شاھيرىنگ آدى «عبدالستار» بولىپ فامىلى «سوقى» دور. عبدالستار
شاعر شعرلىننگ اوستى بىلن ستار سوقى آدىنده تانىلسادا اوينىنگ ادبى
لقبى «ساوچى» دور.
ساوچى ديدىگى قاصد يا خط دىر سارغىت يتىر گىچى مغناسىنده
دور.

شاعر ١٣٢٥ - نجى هجرى شمسى بىلەننده صحنه او با سيندە دنيا گلىپ
دور ، اوينىنگ آتاسى نىنگ آدى استاقليچ محمد ، انه سينىنگ آدى
گوزل بولمالى ، اوز آيدىشىنە گورأ اول باشددا آجي و آغير ياغدايدە دنيا
گلسە ناگىلە بولمانا حقلى دال اكنى ، سبائىي اونگ بىلن بىلە ياشاب
اولاان چاغە لارىنگ و دوردش لرىننگ كوفسى نىنگ اقبالى شىلە
بولىپ دور. بار چانىنگ آجي و آغير اقبال لى اوسيان زمانى چاغە
لارىنگ اقبالى حاصل شوردى ، ياحا ، چاغە يوغالاردى ، يادە انه .
عبدالستار شاعر دە انه دن يتيم غالىب آفت لى ييل لارىنگ تاغمىسىنى
اگىنە آلان بير شاعر دور.

شاعر شول ياوىز ييل لارىنگ اىچىنده بولىپ دو غسادا ، اونگ باشدانا
الله ، سونگ بولسا آتاسى استاقليچ محمد بىلن انه سينىنگ يرينى توستان
اجه ليگى ، شاعرى هم اوياسى تازە گلى شول آفت لى ييل لارىنگ
گردايندان امان چىقارىب اولارى جومار دلىقدا اكلاب اولا ديار لار .
اول ايلكىنجى مكتىنگ بيرىنجى وايكىنجى كلاس لارىنى اوز او به
سيندا آلىب غالانىنى آق قلا شهر يندە بىتيريار . غيمىلدان غير آشار دىلەن
نىنگ اساسى چاهىچ هاچان غيمىلدى دان غالماز لىقى اندىگ ادىن
ساوچى ، اورتا اوقووى نىدابىستر يار اما يوقارى بىلمىنگ درجه سينى

گویز آی لارینگ باشیندا دانگ سازبرنده او به دان اون بیگریم آرابه
لی بولیب غاوچا آغاچا گیدردیک ، شوندا من همیشه قربان قلیچ کاکا
بیلن بولاردیم . شول ماحال آرابه لانگ دانگدان غورایان کرونی
و گر گان آقارسوویندان گچلمی وقت ، آلاشالانگ پیر قیریپ
سوایچماگه دوران وقتی دانگینگ الله سله سینده غوشلارینگ و آیری
ساوچی جاندار لارینگ سسی ۱۲-۱۳ یاشیندا کی منینگ اوچون دیسنگ
سویجی بیر مقام دی ، سحر مقامی . قربان قلیچ کاکانینگ زهره-
طاهردان یا بولمساصایدلی - همرادان کأ، بیرایکی بند غاچیرماسی بیلن -
حا اول مقام خاص بتر سویجاردي . شونده من آرابه نگ زنگی سینی
یاسدق ادیب کوینه را گه بیراچمگی بورنیپ یاتان وقتیم سحر مقامینی
روحیم جانیم بیلن دینگلاب هزیل آلاردیم .

شیله لیگده شاعر یاشلیق دان شغر آیدیب شاعر آدینی آلب
ساوچی آدینده سارغیت آلب سارغیت بریب اول میلیس لرینگ
سارغیدینی او به چاگیندان داشاری چیقاریار .

شاعرینگ شعر صنعتیندان آیدار بولساق :
استاد فراغی نینگ دورتلمه سی ، مثنوی ، ترکیب بند ، ریاغی ، غیسغا
پاییمالار و مخمس اوینینگ اولانیان صنفت لاری بولیپ ، آرزو
سلگلر ، اویت نصیحت ، اجتماعی تنقید و روایت لاریالی موضوع
ری صورات لاندیر یار .

کچانینگ اوستینده او تیرب زهره طاهر یالی کتابلاری سویجی ویاقیملی
سسى بیلن او به آدم لارینا او قاب برردى ... یوق یکه بیر تومیس دآل
، ایسم آیری فصل لارینگ گیجه لرینده ده کیم د کیم کتابلارینگدان
بیر پارچه او قاب براوغنسنگ دیسه اول دروهای دیمان طیاردي . من شول
هزیل لی گیجه لرینگ اینگ ایلکی مشتاق لارینگ بیری دیم . کامحال
لارستان او قیلیان یرده ارکیلیب او قاگیدایان وقتیم هم بولاردی . ایندی
لر حساب ادیب او تورسام شول تأسین فرصت لارینگ و شول جادولی
کتابلارینگ تأثیری منگ رو حیمده تینمده جای آچیب غالیب ، شاعر
چیلیق ایشی منگ گونزلیگی بولیدور .

شاعر بلکی غریب نگ صنم دن آیریلیب حلب شیروان دا گیجه دن
گیجه درویش بولیب گزنبندن تأثیر لنب دیائندیر :

بوز دونگدیر یان غارلی غیش لار کتگینه سومیار غوشلار
یادیما اوی سیز درویش لر دوشیأر گیجه لر گیجه لر
یابولمسا آشادکا کی شویبرنندی آلیس بغداد دا گزیب یوران یریندن
تاتاردا کی زهره سینی یاداسالان طاهرینگ دیلیندن آیدان دور
یاداسالان :

باشیدا بار یار خیالی سینه لامدا حسرت دولی
گل یوزنده گلینگ خالی گل یوزلی دلدار اوچون خوش
قربان قلیچ کاکانینگ کتاب او قاماچ میلیس نی ینه ده بیر غایتار
گوزاؤنگینه گتیرسک شاعرینگ شاعر چیلیق تربیه سینی شوندان آلب
اوغرانه . یغنا بلکی دولی راق دوشونیب غالاریس :

ديوانى چاپاطيار لاماھ آزادان خط بيلن بيزه ياردام ادن حرمتلی
حسن كسه عرقه دان وشاهير دردى اوستا سوقى دان منت دارليق
ادنمىزدن سونگ، غوى بلندن بلند ينگيش لر شاعرينگ هميشه ليك
همراسى بولسн . وينه شويولدا آرقاداشلىق اديب حمايت بىرن دوست
يارلاردان چاكسىز منت دار.

ادبيات ايشكارى : آنه قربان قليچ تقانى
آدرس : گلستان يا يلاسى گرگان شهرستان آق قلا باغشنا ساييليان صخنه سفلی
اوپاسى .

البه شاعر ييگريم ياشينا چنلى خيال دنيا سيندن گوزباش آلبان
شعرلارى دورت لمه ، مخممس و آز اولاقدا رياعى متى لارده غوششاردى
يونه ايندى لر آليب گورسک آلتينجي اون (۱۰۱۳۵۰) ييل ليدان
بارى... اونينگ شعر لارينه حقيقي گورج لرينىڭ ده گيرمگى بيلن پايىما
يالى يول لاردا اونگ شعر آيدماق قاداسى ويولى بوليب گيدىب دير .
موضوع لاربيلن دېگىشلى شاعر ينگ اوزى شعر بيلن عشق سوزلىرىنى
يىغى باغلانشىقلى بيلip ، شولار بير بيريندن آيرى ياشاب بىلمىزلىر اديب
عاشق بولماديق شاعرينگ سوزى دوزسيز طغامە منگزارده ديار ، ايندى
اول عاشق ليق، بيريندە الله غە بوليب بىلسە ينه بيريندە وطە ، آنه آتا يا
عارفانە آدمكارچىلىك سويگا بوليب ييلر . شاعر اوزىنده بولان سويگى
دير عشق بارادا : من داكى عشق شولارينگ اينگ ياقىملى راغبى و
نازىگى راگى دى ديار .

سوزيميزينگ سونگىنده آيدار بولساق شاعر عبدالستار سوقى
«ساوچى» بو گون دريا بويىندان تربت جام دا ياشيان سالور تر كمن لرينه
باريانچا ايل حلقىنگ آراسىنده اوز، ينگى نى تانادان وغوشى لارينا
انسان پرورلىك، ادب، پاك نيت لى ليك و اولى لاره غويمالى حرمت
سينگن حوش آرزولى بير انسان دير:

ينه بير اينگ بلند آرزوويم بيرزاد شول زاد بيلن ياشار اكن آدم زاد
آغزى بيرايلاتينگ او به سى آباد آغزى آلاملىنگ ياشاماغى قىن
دوست ليق منگ آرزوويم آدم زاد اوچون

آق مايانگ كوشگى

غارالىب دور غارا داغىنگى دومانى
يونه وليم ياغمر بولىب ياغمايار
گونش هم ايل لردن اوىكلى يالى
اخلاص بىلن ييرسىخلى دوغمايار

غارى ماما ياقيار اويدە تزەگى
توسىسى تاولانىب آسمانا غالىيار
او زاق گوندە چوپە گىدىن اوغلانى
آجىغىب تىسرىب دولانىپ گلىيار

غارانڭقى گىجه لر چراسىز اوينىڭ
اولىم سى نور لارى تىتاب او تىر
گچمىچك غارالىنگ سونگىينا قاراب
ياش گلىين چاغاسىن ھود يلاپ يا تىر

آق مايا بوزلايار كوشگىن يوقلاپ
ادىم سالىيار تىشە ياتان چون لره
شور غومىنگ اوستوندە آيا غىن ساقلاپ
گوز آيلايار بولك بولك ايل لره

ايشار مايار اول ايل لرينىڭ ايشعنى

چوپان اودين دولر اوچران يالى

شول گىچەدە آق مايانگ هم كوشگىن

غورت لار اول درە دن گچىرن يالى

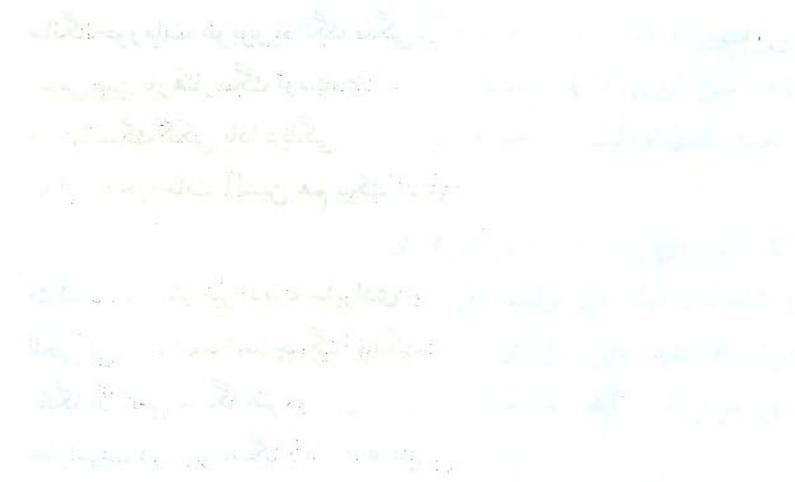
آق مايا دولانىيار كوشگىن گوزلاپ

غارا گوزى هىچ مکانا يته نوق

ساوچى هم گزىب يور يىتگەن ايزلاپ

يونه هنiz غارا دومان گىدەنوق

1350



جرن غيز

اون ياشينا يانگى يتن جرن غيز
دوقاپ اوتيير اولى حالينگ غراسىن
ياش لعىندا كوب جفالار گورن غيز
ال لرينگدىن قزل گل لر دوره سين

دانگ ييلدوزى دانگ چاغىندا دوغاندا
جمالنگا سلام بى يې دوغانىدیر
ياز آيندا ياز ياغيش لار ياغاندا
سنگ اوستونگى از ماين دېب ياغياندىر

سانگا حورمات غويور اوانگ ملگى
سبابى سن بارهنارينىڭ اوستادى
هرانسانىنگ الکى بادا دىلگى
ايل دن حورمات آلسىن هم يىك آدى

منگ دىلمى شاھير اديب سايرادى
الکى سينىڭ شامار ساچىنگ يوفگى
مانگا غوشى سانگا هنر اوردى
حاراسات دور موشىنگ آغر سافاغى

كاش كم سن هم اوكان بولسانگ ياشلقدە
بون بولار دينگ پاك بيرايشىنگ ايدى سى
حاضر جىگى جىك لىنگ اوشىپ داشنگا
سن بولىپ سينىڭ اونگشىق لارنىنگ سويم سى

غارشى سى آزاچىق پاك زحمت بىلن
سن آيلايانگ اوز اوينگرىنگ چارخنى
اوران سينىنگ يسir آدىلى يرىنگ بار
يوغسام سندن يىلمن آتانگ پارخنى

آتانگ پاخير ديرى قرېب دوغىب دير
بى تقصىر اوونگ علمه تشنە يورە گى
باغتنا سن غىزى گىز دوغىب دير
زحتمىنگدىن او دلىپ دورچورە گى

كان گوريارين سينىنگ يالى غيز لارى
يا شلغىندا انىشە چېر بولىپ دير
يرتىلماقا غنچە يالى يوزلرى
دور موش اونى آغر اىشە سالىپ دير

دو قماچی قیز

حالی حالچا دو قماقینگ هنارین
باش یاشیده اوهی انم اوردی
دو قایان حالینی سویان زحمتی
نیلاین غریبیلیق غانیم غوریدی

گونیمیز ناماردا دوشمسین دیب
گیجه لر دانگا چین داراق لارقايان
صنعتمنگ قدرین بیلن تابمانی
حایب غوری یولا عمر یمی یاقیان

غانیمی سینگدیریب گولینگ اوستینه
غزیل یا شل الوان گل لر دوردیان
اولاانده اولمز او دی اونسین دیب
ایندی منم دو غانلاما اوردیان

دو غانلامینگ بار غوانجی منگ غولیم
غولاریم نازک دیر ابد آرمارین
ساغلیق بولسا چالیشارین باش گونده
بولار بولماز قافا هر گیز بارمارین

حالی سیز منگ گونیم هیچ حاچان گچمز
غوراما یولداشیم کسر غارداشیم.
سینی آطین یوزیک منگ بار ماغیما
دانگ ییلدوز منگ همیشه لیک سیر داشتیم

بارلی غیز لار غول قوشانده مکتبه
حسرتیمدان غارا مانگلایما اوردیم
غریبیلیقی بتر گوریب اولیمدان
او زیمی غارانگکی تو ساساغدا گوردیم

بولسادیم من او ز انمینگ غولیندا
زاربو لمزادیم یالقیم سالیان علماء
اوی انه سولد یردی گل عمر یمی
های دان او ز گه سوز گلمیار دیلیمه

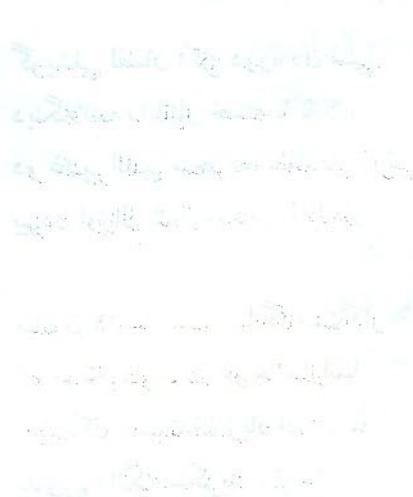
مازارینگ

ياداولكاده غالدى سينىڭ مازار يىنگ
داغلار آغلاب شىمال سنى ھودىلار
آق داشلارا تاغماغۇيان غانبىنگى
بوليط آغلاب ياغمر آغلاب يود يلار

ظاليم اوريش سن عاصر لار بويندا
گور ناهيلى انسان لارا دوزمدينگ
أونا دايير حقيقى سولدىريپ
ظلما حق برىپ تارىخ يازمادينگ

١٣٦٤

اون دو قىز بەهاردا اون دو قىز ياشىنگ
گويا سروى آغاچ يالى اوسييدىنگ
آرزوينل آداغلى غير الله سين
گردىننگىدن آدغاز يرىپ آسىپىدىنگ



ظاليم اوريش سينىڭ يالى مونىڭ لرچە
آلېب گىدى يورەك لرى داغلادى
ناچارانە يكە فرزندىن يادلاپ
قرە ساچىن يوزە دو كىب آغلادى

اورىش يىل لارنا دو شىگار گىلدى
سينىڭ اون دو قىزىنگ گل چمن چاغى
ظاليم اوريش آرمان توپا باغلادى
سن يالى غوچاغى قوجامان داغى

آيراليق موقام

نه شيرين موقام اول آيراليق موقام
روح لاري گوترييار آسمانا ساري
اول قايسي سازاندا اول خايسي باغشى
يادىگار غوييپدر نىچە ييل بارى

گيجه دن گيجه لر پرده لر باسيب
خايسي بارمانگ مايا سينا فاقيلدي
سحرلارنه لنگ هودى سين كسيب
خايسي يورنگ يودا سيندان دو كيلدي

گويشلى لقمان اكن دوره دن سنى
دينگلاندە دايانيار خسته يا تانلار
دو غدير اندير سحر دو غماديق گونى
بيزدن اوزال شول موقامي قاقانلار

ميلىون لارچە انسان سانگا منت دار
اي موقام دوره دن غوجا سازاندا
دونيانگ بايلىغىدان زىاد قمات بار
يدى پردانگ سكزىنه يازاندا

مگ گورد ينگمى سن بير ياويز گونى
انگراياير موقامىنگ آغلابان يالى
ياده اوز رايىنگه غويمادى سنى
ايل گونينگ دشمانى يىگر نجى خانى

ياده آيرالىغا گوين برد ينگمى
ياش گوزينگدان آقيدىمى چالانگدا
كارل باشىنگ بولاب چالىپ گور دينگمى
يتمىش ياشا بارىب سن غوجالانگدا

حو كمان هم چالانسينگ حو كمان چالا نسينگ
زحمت لر چكىن سينگ موقام لار اوچون
آنچا شاگرد لنگ ام اورن دىين سينگ
ايندىكى دوره جك انسان لار اوچون

ايندى بىزم شول موقامي دينگلىارس
اشىدن لنگ توقات كونگلى شاد لانيار
يونه وليم دينگلمىكىن دويميايارس
سنگكى يالى يور گمizam اوذ لانياز

سبابی بوموقام آیرالیق موقام

آیرالیق دان خبر بریار دیل لری

باغشی هم آغلایار واخ دیب یکام

گوزه گلیار شول آیلارینگ گونلری

شول ییل لاردان باری سویگیلی بوساز

گورن دیر اول نیچه بایرامی تویی

گورن دیر اول نیچه خزان نیچه یاز

گر اویله ده عصر لاربویی

بوموقامي فاقام آیدیب بریبدی

من انته جیک اویکی یاشلی اوغلان قام

بیر غوجا سازاندا چالیب بریبدی

اینه شودیر اوغليم آیرالیق موقام

دو تار

غورساغیندا عاشق لارینگ گوز یاشی
سویگینی کرشینده یاشادان دو تار
سویلی حلانی نی چالاندا باغضی
پرده سیندن سویله، اوغشادان دو تار

سن بیلن دوره دی انجمه موقام

خان لارینگ سرپایی توله مان باهانگ
هنگینه غوشیلیپ هربادی صبانگ
یورک لرینگ آهین کوشه دن دو تار

گوک دفه موقاما دوشونسه باشلار

تاثیر غویب گوزدن دو کیلر یاشلار
سحر موقام بیلن اویادیب غوشلار
بلبله آوازین دینگله دن دو تار

آرزو ماندا آی سلطانینگ سوزی بار

سیدک لرده خدیجانینگ نازی بار
آینه موقامیندا آینا خریدار

عاشق یگیدینگ یاشین دو کدیرن دو تار

آيراليق موقامدا يورك لر ديمار
دوشونن بو سازينگ اوينا چومر
حوره لر موقامدا مايه دويه لنگ
آلماديق کوشگين امدرين دوتار

آبا نفس بيلن کونگل حوشلانيب
توى لار گشدى زبيا گزى باشلانيب
عاشق غيز ينگ دوداغلارين ديشلديب
گلين لر ياشماгин آچديران دوتار

آت چافاردا أريگيدىنگ غايراتين
دمى دونلى گوراوغلى نينگ سيراتين
بركلى چوقاي داخانىنگ حايياتين
سپرپايه دوزيلمان كويديرن دوتار

يدى ماندار ساز ايچنده يوقمىلى
 حاجى قولاق ديسنگ چېر چكىملى
بو جنت دير چشمە لردى آقىملى
غوشلاردى باشىندا غوند يران دوتار

کالرده سالانىب گل خانىم گچر
ياندىم لارده پرده لردن اوست چيقار
اوچراديم دا آواز آسمانه اوچار
تليم قرق دا زارين زيره نىن دوتار

صافار مامد ينده بدو آت كينگشار
داغلار گومر دиде بوليط لار چينگسار
شاتلى سايراسا يورك لر يومشار
مهر لينگ مهر ينندن مهر آلان دوتار

نار آغا چدا نار يغديمى گرل لنگ
ياده ياردان آيردىمى دوزن لنگ
قاشىندا او تورىب غوشى يازانلانگ
الهامىنە دادلى سوزىرن دوتار

چاپايف چالمانە چرمنسە قول لار
تور كمنىنگ چولىنده گوگر گل لر
ساير اماز بليل لر ساقلا نار ديل لر
اهلىگە آوازىن دنگله دن دوتار

بوناهيلى آواز جاديلى پرده

اون لارچا عاصر لار ياتمادى يرده

آجي نى سويجى نى يو غريب بير يرده

دردىلى يورك لره ام بولان دوتار

ياش نسله ساواغات

دور موشينگ چرااغى عمر لنگ ايشنى

گل لرينگ گلشىكى پروانه جيقلار

اوزيم دى آلمه دى ناريالى كشى

لبى ياقوت ديسى دور دانه جيك لر

اويلرينگ چرااغى غاراجا گوزلر

يورك لرينگ ياغى شيرين جه سوزلر

پيله دى يىگىت لر يوفك دى غيزلار

گل لرينگ غنچەسى گل چاغە جيقلار

انه آتا سويت بولسا سيز گويما غايماق

سيز ييلن باشلاتار انسانى سويمك

دورت فصلينگ دورلى ميوه سى يالاق

صمم لر سولگىن لر آى بوله جيك لر

اميد لاره مقصد آرزواغانات

ارتى كى متزيل سيز ارتى كى نوبت

ارتى كى آتالار ارتى كى شهرات

ارتى كى انه لر آق مايه جيقلار

سیزی آدم ادجک علم دیر علم
 سیزی اودا یا قچاق ظلم دیر ظلم
 واخ ظلم حقده آرزو ادماور دیلیم
 علم بیلن دولسین پیمانه جیقلار

آدم دیلیمکده کان دیر او نگ پار خی
 علم ، غیرات ، گویچ دال یکه شرطی
 او زینگز اورینگ آدم سیرتی
 چوپان بول دایخان بول مغلوم دکتر

بوزاد لارینگ باری موقعام دیر موقعام
 بولما آصل موقعامنگدان اولا قان
 آرزو گونگده ایجک نانینگ یده کان
 انصافا و جدانا زحمته حق بر

بیگیت لینگز آزیب اگر لسه اگر
 سیزه سینگن مهر سویگی غینانار
 انه لنگ گوزیندن یاش بولیب دامار
 سیزه منگرش سورجه ناردانه جیک لر

ارتی کی غیرات سیز ارتی کی نفس
 ارتی کی مراد سیز ارتی کی هوس
 دوغنمادیق موقعام سیز چالینماد یق سس
 سیمه سس بر جک زاوغا یه جیقلار

دنیا بیر سالانچاق گلر اول گیدر
 غیز لارانه بولار او غیل لار پدر
 کیمی نامارد بولار کیمی مرد بولار
 سیزینگ گرشنینگزه یو کلنر یو ک لر

سیزینگ گرشنینگزه یو کلنر یو ک لر
 انه آتادا یو کلار وطن دایوک لار
 او زیو کینه آریق چیقانده یو ک لار
 شوننده دا دیک دور مردانه جیقلار

سیزه سلام بربیان یوقارдан آشاق
 مهریمی غانداریان یور کدن او غشاب
 سیزه سوینسم گیدرین غاوشاپ
 داشیدا داغ بولجاق داغ بوله جیک لر

بودنیا نینگ یوزی دولی بخت دیر
بختین آغتار مادیق بیر بد بخت دیر
اون آلتی اون یدی آتشلی وقت دیر
شوندە توتاپ چیقار غور خانه جیقلار

غوریالی غور ساق لار غوریالی گوزلر
یازیالی فرصت لار بالا یالی سوزلر
شول دوزسیز طغامه سفلار دوزلار
لی یاقوت دیشی دوردانه جیک لر

سیناشینگ سویشینگ غوانینگ دنیا
اینا مسیز یاشامانگ اینانینگ دنیا
منینگ کونگلیم شوندی سیزه غوانیا
ارتی کی نسل لر یاش باله جیقلار

انه يير
آدم زادى آرقا سیندا گوترىپ
غاراير بولىپ دير اوينىنگ انه سى
قورساقىندان ايدرىپ هم گىدرىپ
غاتىشىپ دير ايڭى سينىنگ دونىيە سى

آدم اوغلى انه يردىن غورانىپ
يرغور ساغىن گولزار ليغا اورىپدىر
أونى مانگلايى درى بىلن سووارىپ
گىره كى گونى اوستنده جان برىپدىر

اونىنگ درگنه انه يرهم آداما
بىرال بىلن برىپ مله چورگى
ينه يېرى آلتىن كومىش حودىرلاب
شويردان اوئىپ دير آدم گرگى

داغلارى دوشىندىن مغدىن برىپ
چول لرى برىپد ير مونىنگ دورلى نعمت
درىالارى يېرىننگ یوزۇن سوارىپ
باغلارى برىپ دير دور موشازىنت

شون سیزا اورماندیر آدم یورگى

اون ایکی سونگگى يوغير لیدیر توپراغا

شوندان ارنك آلیب آدام سیاغى

آصلیندا منگزاب دیر اول آدم لیغا

بوغداينىنگ ارنكى غانينا منگزاب

حامينا منگزاب دیر آرفانگ ارنگكى

آق پامىق گوزننگ آغينا منگزاب

غاتىشىيد ير ایکى سينىنگ گول منگزى

اولار آصىل جدا ياشاب يىلماندир

بىرى اوغىل بىرى انه بولىدىر

انه يرينىڭ يوزى سولان واغتىندىا

آدم زادهم ايمىنib دير سولىدىر

عسگرلىم جان برنده ساوا شدا

يرى غوچىب انم دىب اولىدىر

دشمانى توپرەدان چىقاران واغتى

آزاد توپراق انه بولىب گولىدىر

شول سباب مقدس دىليلار اونگا

بىرپنجه توپراغين توغاب ادىليلار

گووك قانينگ دامىب دوغان يرينىڭا

انه يورت آتا مكان دىليلار

سوراديم من انه يردن بير سووال

كيم كأن راك ياشاسين سينىنگ آرقانگدا

يردىدى تايخان سودىدى تايخان

چول دىدى تايخان داغ دىدى مندە

يىگلىيان غۇوانىان تايخان آداما

اوتيりين بارىنى يىكىن قاراب

يريوزىنده مىگر تايخان بولماسا

آوحالىمiz تىنگ دير حالىمiz خراب

من اونسونگ سوراديم ينه بير سوراخ

هانى ايسم بارمى سنگ يىگىنيان اوغلينىڭ

صدا چىقىدى يردن بير، اىكى، اوچ، داڭ

كاما حال لار توتاب اود آلىار بغرىم

اوغريلارينگ كذاب لارينگ اليندن

سويت خور لارينگ جلايد لارينگ اليندن

انه بولسامدامن قلب ليق گوريان

اوز تيمدن دوران اوغيل لاريمدان

شول سبابي كالر غور ساغيم غيسيب

انداميم سيز لاشيب يور گيم سارسيار

اوران ياغشي لارينگ خاطيراسي بار

يوغسام خاپاليغي يووت مانا تيار

من شوندا غينانيپ يانگقى سورغا

اوچى لنجي سورا غيمدان چكىندىم

تايخان بولما سامدا هي بولماندا دا

بيز غاريش يرا كميائىيمه او كىندىم

ياغشي نيتلر

بيراچرده چاغه دونيا ايننده

يوزىن سيليب تو كيريليار اوچ گزك

غىز بولسا دىليليار بخت لي بولسون

او غيل بولسون ياشى اوزىن هم قوج يورك

هر قايسي بولسادا بخت لي بولسون

ياش لاري هم اوزىن بولسون دلگمىز

يونه ياغشي نيت اديلن نسل

كويدى ديب اشد مسین قولاغمىز

أونامه چون غيزا بخت ديلينيار

بو سوزينگ ماغناسى كأن بولمانا چاق

سبابي تارييخينگ ظلمىندا مدادوم

غىز لارينگ دونياتى كويىب دير بى چاق

اسلام دان اوزالى ياد لاماقي ير سيز

يادلامانه ديل اوتانىيار هنizهم

سبابى اول دور آرزوادسه ده

غىزى دو غير مانا حق سيزمش انم

سونگقى دور تاريخ واراقيندا
غىزلار آصل حقوقنا يتماندیر
هنيز اون اوچ ياشا يتمدىك غيز لار
انه سينىڭ اوجا غيندا ياتماندир

چونگ قويلا را آتيليب دير داش يالى
غيز لانگ بختى مودام آلا دور ابدىر
گوزلرنىڭ مرجنىندن غيز لارينىڭ
حاسراتلى، حاسراتلى لاله دورا بدير

دردلرنى دولان آيە آيدىب دير
اسماندان هم اونگا حاراي يتماندир
غاراداغه آقار چايه آيدىب دير
 DAG لارينگام اونگا گويجى چاتماندир

غايتا غارالىب دير داشلارى داغينىڭ
كويپ، كويپ حاسراتنه غيز لارينىڭ
غايتا غزارىب دير قور ساغى آينىڭ
يانىب، يانىب فرقاتىنه غيز لارينىڭ

لاله غيزلار ساتىلاندا او زاغه
آغلائى، آغلائى داغ باشينا چىقىب دير
شول سبابى غوجه داغ لانگ گرىشىندىن
يارىلىپ، يارىلىپ، چشمە چىقىب دير

چول لره باراندا ظلم دان قاچىب
هونجى دى ياش لارى قاچىب دير، يزه
شول سبابى غزيل گل لانگ غور ساغى
غيز لانگ قاشى يالى بولىپ دير غارا

اینه شىلە غوجا تاريخ بويىندا
حاسراتلى گچىب دير غيز لانگ دنياسى
دىأىرلر شىلە رأك بولما نە چىلى
بخت دىلن شينىڭ دولى ماغناسى

يونه ايندى بولسا اول گونه درك
آيال لانگ اليندە بختىنىڭ چراسى
آيال لارە حورمات غوپىلىان يerde
آق بختىنا يتر تور كمن اچرسى

ایندی آیال لاره ينه ده اگر

بی حورمات ليق اديلايسا بير گر ک

اونگا غاره دورينگ غاره دابی ديب

غاره حيوان ديب آدلانماق گر ک

بيراچرده يگيد دونيا ايننده

اونگا ياشي اوزين بولسون ديليار

قوچ يورک لى بولسون قوچ اوغيل بولسون

بوسوزينگ هم بلکى سباب لرى بار

آرقا ، آرقا گچن عاصر لار اوزال

ساواشدا گچياردى يكىت لنگ باشي

هنيز اون سكزه يتدىك نسلنگ

آخر ساواشلارده كوييردى ياشى

سويجى ، سويجى آرزوادن انه له نگ

اوغيل لارينىگ غايدىپ گلردى لاشى

شول سبابى انه لرينگ ديلينده

دلگى بولىپ دير اوغلينىنگ ياشى

قوچ يورک لى بولسون قوچ اوغيل بولسون
کوپلسون ديدىگى غيراتلى نسل
داغلانگ غوچى يالى قاتى ساوا شسون
غانه بويولمانى غايتماسين آصل

بو آرزو لانگ باري گله دن اوزال
غالقانيڭ واغتندا قلچىنگ واغتندا
جانه سرياي غوسيپ فاراندە گزل
غايراتينىڭ واغتندا گويچينگ واغتندا

يونه جدا گله چيقادان سونگرا
سنگر لنگ سير تندە سرپلدى غايرات
آسماندان بومبالاب چاغە غير مانا
تاپلدى بى غايرات کوپلدى نامارد

ایندى بولسا چاغە دونيا ايننده
چوقلى بولسون ها قولپاقلى بولسون
يوزين سيليب اونگا آرزو اديليار
صالخى سى بولسون دولتلى بولسون

هر قایسی بولسادا دولتلی بولسون
چوقلی بولسون ها قولپاقلى بولسون
يونه ساواش گونى نامس اوستوندە
کاكا لارى يالى غايراتلى بولسون

حاسرات
حاسرات سنى كم گردى بودونيا
اي انسان عمر نينگ آجي چشمە سى
غانما، غالما سندن اچملى بوليار
آيردا دوشن انسان لارينگ تشنە سى

نه آجي آيريلماق دوغاندان دوستان
كونىگل ديار باغلى بولسام پيوندە
غماتىنگ بلى سيز گزىل ديدار سن
شربىتىنگ غارىغلى محبت قنده

كاش كم اختيار ينگ بولسادى قولدا
سرنوشت الندهاي اجيز انسان
غايىغي كلفت غوشى غالمازدى سندە
آچار دينگ ايلى گونه سن گزىل دوران

يونه ولين غومدا گزيان قاييق سن
شمال نيردن اوسيسه يورملى بوليانگ
اجيز ليكده باطىل يقدا پارخينگ يوق
باشا دوشن ايشى گورملى بوليانگ

کأن آرزویم توزغه يالی یل لرده
جلگه لردن آشیب داغ لاره باردي
او میده ال سریب يالباران چاغیم
زامانه دور دیب مانگا يالباردی
سو زیم کأن دیمانه حاسرتدان يانگا
انسان عمری سانگا با غلی گزملي
ساوچی شاحیر بولسا شاحیر لار سانگا
قلم آلیب ایيات لاری یازمالی

موقام لار چالانده اول غوجه باغشی
عمرینگ ساخیپاسین آغтар ار داغلی
جانلاتار گوزیننگدە هر پاصل ناغشی
زامانادان سن انتقام سورااغلی

یونه ولین حاسراتدان هم غاچماماغیل
حاسراتا آجی دیب چکمچک بولسانگ
سویگلینگی باغره باسیب غوچماماغیل
حاسراتیندا او زینگ یاقما جاق بولسانگ

حاسرات هم جایندا بیر گرگ زاد دیر
آجی لیق بولماسا سویجی لیک گلمز
گچه ل بنگ دانگ بولمان ظاہر

کورفه لیکدن یگریم یاشا گلینچاًم
حاسرات سانگا سلام بربپ گزدیم من
سویگیدن گوزل رأك غارشی لاب گیجام
زنجیر یالى غل بوینیما دوزدیم من

آرزویم

دونیانینگ یوزوندە بولماسا ظلم

المدام شادیان یاشا سا ایلیم

توى لارى تۈپلارا يېرسە بىليم

ياشالسا يكە بىر پاك شەرات اوچون

شودىر منگ آرزویم آدام زاد اوچون

تفنگ گۈزلىمە بىر كە بىر كە

غورشۇن غوپىلماسا اىدىن يور كە

ياراغ يرنە غول يېشىسە اوراغە

گلچىك نسل لرە آبراى اداوچون

شودىر منگ آرزویم آدام زاد اوچون

يورە كە لىردىن بار كىنه لر يووپىلسا

مظلوم لارا دارغاپى لار گىنگلەسە

دوغان دوستلىق سخاوتلىق كائنسە

آدىلسا غادام لار ايل آباد اوچون

شودىر منگ آرزویم آدام زاد اوچون

يىكىت لر غولتىغنا كىتاب لار دوتسا
غىزلار اوقداب علم ترىيە آلسا
تايىخانىنگ زىمتى زىربولىپ اوئسە
دوتسافرا اهل چورك لر بىتىن
شودىر منگ آرزویم آدام زاد اوچون

غارى لارا سىلاغ حورمات كوبىلسە
قدىر قىمات سلام بىرمك كوبىلسە
چولىدە سوسيز اويدە سير كاوسور السا
آغلامادىب غويد يرىپىلسا بىرىتىم
شودىر منگ آرزویم آدام زاد اوچون

يولاغ چىنى متنزىنە يېرسىنگ
يابىر آزاشانى يولاڭتىرسىنگ
بىر مەھمى يوز ساومانى بىرسىنگ
بارار سينىنگ مقدس مرتبە ياقىن
شودىر منگ آرزویم آدام زاد اوچون

دورموش بارها چاغالارا يول آچسا
باچچالا را گل پىچك لر چولاشسا
اورىش سونگلاپ اھلى ايل لر ياراشسا
دىنگە شول دورى من آرزو لاب ياتىن
شودىر منگ آرزویم آدام زاد اوچون

ديلن اویام

دیديلر ايل لرينگ ييگره نن زادى
 غالينگ غالينگ غايته غالنگى دى غالينگ
 ديديلر ايلرينگ ياقىملى اودى
 غالينگ غالينگ غايته غالنگى دى غالينگ
 ديديلر حيوان مى يا أنسان آقماق
 ديديلر انسان دان حيوان دير آقماق
 يونه حيوان نادا گورىين زاد دال
 اوز نفى اوچون اوز بالا سين ساتماق
 ديديلر انسان لار انسانىنگ نرخين
 كسديلر سايغارىب سايغارىب پارخين
 دولا بيرقيمت بويا بيرقيمت
 متاع دنگدىلر انسانىنگ گوركين

غريب مفلاص اوچون دار بولدى فرصت
 ديديلر كوينه دن گلياندىر بوسىت
 كيم غالينگى كان راك توله يان بولسا
 ديديلر اون باشى غير قا كنيزاد

بنه بير اينگ بلند آرزويم بيرزاد
 شول زاد بيلن ياشار اكن آدام زاد
 آغزى بير ايلاتينىڭ اوپاسى آباد
 آغزى آلاملتىنگ اوپاسى آباد
 دوستىق منگ آرزويم آدام زاد اوچون

دوقاردی حالی هم پالاس دیر غارچین
تا فاردی بیر اوینک بیر آغیر خارجین
شیده شیده اون سکرینگ ایچینده
بیر گز ک گزماندی یغیرب گرشین

تافیلدی تانیش لار بولسام دیب غودا
آی صنم دیردی يتسم نیته
یونه دیردی اول غالینگ دیب آتا
ادمگین ادمگین خطا

غاليينگ دير ايل لرينگ بختينه چوکن
بويدا شلارمينگ بغيرين ييلان دك چاقان
غاليينگ ديب اوزيمىم پولا ساتجاق دال
آتا جان ، اجه جان ، ياش بولسين بختيمه چيقان

عقلی دانا بولسون غولیندا هنار
مهره سایه سالسین میوه لی چنار
دیدیلر آتاباق بیلیانگمی اوزال
اقبال دین زادی زحمته دورار

شیدیب کنیز بولدی اوں باش یا شلی لار
بیر غولاچ ساچلی لار هونجی دیشلی لر
ایلکینجی باغینی آتاسی ساتان
کوجبانگ ایچیندہ گوزی یا شلی لار

شیدیب کنیز بولدى يووپىش بارماق لار
شىلە اجىز لندى كومىش دىر ناق لار
عاشىغىندان عمر بويى آزاشان
بويداشىنى يىلدا بىر گون گورجىك لر

دیدیلر آی صنم آی یوزلی بیرغیز
ساقچلاری گیجه دی یوزلری گوندیز
پولاد ساندیق داقی چیقمادیق گوهر
چیقماندی گورماندی جهانی هنیز

آتاسی غریب دی انه سی حوردي
 آی صنم انتجیک بزه گه زاردي
 اونگشیق یوکین آرقا گوتون غیزینگ
 اون بارماگی الی دورلی هناردي

مهرىمى آل غالىنگ بىزه گر ك دال
غالىنگ بىزىنگ اوچون باقى چورك دال
غالىنگ بىلە ساتين آلچاق يورك لر
منىنگ اوچون بىرانصافلى يورك دال

داقىنمانى دوزمه غزىل بويما
بخت آلېپ بارايىن باران اويمە
غرق مأميشى سگسەن كويىنگ ياراشماز
بوغريب ماشغانلىك توجاق توينا

ماتا ساتجاق يالى قمات دىلمە
گلىن آلسانڭك ايلە غالىنگ تولمە
پولا اوچاپ بولماز انسان پايدخاسىن
پاك دونيامى پيس دور موشا بولاما

بوسوزلىرى اشىندە آتاسى
غايشش غوشاق اوجا دوشدى دوقاسى
تاغما تاغما بولدى غيزىنگ آرقاسى
غالىنگ دان ظالمىھ دوشدى ياقاسى

ايىدىن چىق دىدىيلر نئر خىندان چىقما
سن منىنگ يوزومە حكم اديب باقما
من سنى ساتمالى بىليانگىمى غرناق
سن دوغانگدا دوغانگ ساتغلۇ حق دا

سن يالى ايليمدە ساتىلان آزدال
غىز پولىندان قصر توپىلان آزدال
بوياىمده غىزىن ساتىماسا هر كىم
دييار لر اوونگ غىزى ايستانلى غىزدال

غرق ياشاديم شونچا غريب ليق چكدىم
نان برديم اولالدىم صبر اديب چوكدىم
بىليانگىمى غىز سىنگ پولىنگدان سوшиرىپ
شوغريب چاتىدان چىقىپ اوتجكدىم

غريب ليق انسانلانگ سونگىنى گمرىپ
پولاد غاپا اسىر ادنە منى
بويىنگ اوچاپ ساچىنگ ساناب ساتىيدىم
يوبييدىم برگىمە بورجىما سنى

گل ناهیلى چكچىك بىلە سوزلىرى
دېنگە ياشا دولدىر ماسانگ گوزلرى
باشغا بى چارە سى يوقدىر لا البت
شىلە آزدار يودار مىگا؟ غىز لارى

سونگرالار گچىردى گىچ لە آغلاب
ناچارانە سينىڭ بغرىنى داغلاب
اولمك ياساتىلماق باشغانە چارە
آقادى آجي ياش دوداغىن دوزلاب

گون گچدى آى گچدى ايش توتىلمادى
غىزىنگ گوزلرىندىنياش كسىلمدى
گوز ياشى غاراداش اردىان بولسا
بوغارا داش بغر بير ارمدى

غىزىنه ديل لندى اجه جان دىب
مرد بولدى او توردى حسرت دون گىب
اجه جان آتاما اورسغات نىتىن
برجاي ادىن منى غوتار سىن يوپىب

منى ساتىنگ ايندى بير آليس ايله
بىر خور جين غزىلا اوچ خور جين پولا
ساتىنگ سور الماسىن نام نشانىم
آى لارده ييل لارده گلماين ايله

غايىمىزدان باسان ايزيمى ساتىنگ
غشىمى ، تومسيمى ، يازمى ساتىنگ
ساتىنگ غولانگىزىدا گمسىن ايندى
اجه قاقا دىين سوزىمى ساتىنگ

ساتىنگ ايندى گلى برسىن آلوچى
جنسىم سىناب گورى برسىن ال اوچى
بويىما بوى ، ياشىما ياش ، پارخى يوق
پولا برسىنگ دولا برگىن ساتوجى

دیدى غىز ، ينه ده ناھە لردىدى
داش يورگى ايندى ديل بىلن ديلدى
يواش يوش ئالم يورك اريپ
فرزندىن ساتانا نالىش لارقىلىدى

آتا چو کدی غیزینگ غاشينا باریب
داش يورک ارلدی گوزيashi گوريپ
بيله قدرت هیچ بير غيز دا گورماندي
چاره سين غوتاردي ديدی يالباریب

واخ ياشينگادونه يين يكه جه بالام
اگر بيري ساتين آلسادا دونيام
سنی ايندي اودا يله برمرين
بوزاد لارا ايندي دو شونديم بالام

ديديلر سوننگر الار آي صنم غيري
آلبيدير اقبال لى سوين عزيزي
شيله اقبال اوچون ديل لنن غيزا
ساتاشيدير ياشا يشننگ تأميزي

غالينگ تولنمندي مهر آزبولدي
دنياسي گل آچدي دورموش يازبولدي
او ز دنياسين الى بيلن بحرن
دورموش قهرمانى صنم غيز بولدي

ديل لن مسنگ ديل لنيانه يترسينگ
چونگ غويلا را داش غاچان دك گيدرسنگ
ديل لن اویام غالينگ سانگا گرگ دال
ديلينگ سينگ ياشا يشننگ بجرسين

باغشلاپان انهمه

شو غوشغى نى انه دك
 دو غریب من بو گیچە
 بااغشلايان انه مە
 هر گیز شونىگورمۇق
 ناهىلى دى بوييلارى
 اوزىن مى غىسغا اچە
 گلۇق لە گۈزىيمە
 هر گیز شونى بىلە مۇق

دویشمه ده گورموق
 هو شيمدادا گورمديم
 شيله چاره سيز تا غدير
 بيل لاريويي غوب بالنيق
 آليب دير انه لردن
 يتقييم غويپ چاغاهه جيق

من بود و نیا گلمده
انم اوندان گچیب دیر
گون یاشیب آی دوغشی دک
چو غلی گونش یا شیب دیر

گونش یرینگ آستیندا
آی یرینگ اوستنده
گونش آصلا دوغانوچ
آی دا یا شماق قاصدیندا

سن بير سالغين مانگا
سانگا قاويب يتمديم
اوون ياشيمدا مازارينگ
توفرايغيني تاپماديم
ينه ده من اوله موق
گرگريپ يورين گلرديپ
آختيجانگا آدينگي
قويسام انه بولار ديب

انایی جا آغیننگا
غويديم سيننگ آديننگی
گور مسمده او زيننگی
او نيد مارد ک ياديننگی
اون ياشادي آغعننگ
او غليننگ ساچي چالاردي
انه مهريني كويسياب
ساچيم اي رد آغاردي

سن سیز آنچه آرزو لام
 کویب گدی گو گرمان
 کوین آرزو لام کأن دیر
 نادسین ساچیم آغارمان
 ینه ده من جیداملی
 یور گیمده قوات بار
 سبأی سنگ یادینگا
 نه کابه جان آدبیار

گلریمه گلمدینگ
 دور شیله گچردی
 دولیمزده قار لاواچ
 فرق یولا اوی بجردی
 فرق یاشدادا کویسه دیم
 سیننگ سویجی سوزیننگی
 غارا گوزیم گورمدى
 سننگ مهرلی یوزیننگی

غارری انم بويينگا
 اورتا بوييلی ديردي
 غريب ليقدا اشیگین
 گل پاكىزه گيردي
 گوزيننگه غاراديدى
 يوزيننگه سارى ديدى
 شيله سياق انه لر
 سنگ اننگ يالى ديدى

دیدیم اویننگ کسلی
 ناھیل آغر کسلدی
 ناھیل آغر گوره سی
 جیدامانی پسلدی
 دیدی اویننگ کسلی
 کسل دالدی جان آلیان
 اول دورده چقیان جان
 کاندی شیله سانالیان

سبائي اول کسل لنگ
 انگ بير آغر کسلی
 غريب ليق دى جان اوغيل
 آليب گدنگوزلى
 آليب گدن حسلى
 پنه آچا گوزل لر
 چاغه سينى چرلا ديب
 کاند ير شيله گچن لر

غريب ليق دير جان اوغيل
 کأن کسللى گتيريان
 کسل تاپايىلسە
 کسل يولىپ او ترييان
 انسان لارينگ بختنا
 آغر تهمت دوزه نى
 غريب ليق دى جانا اوغيل
 کأن کسل لنگ او زه نى

ايندي آنچا کسله
 تاپدى چاره انسان لار
 آلقش آلدى انساندان
 آق يوركى لى لقمان لار
 يونه آچليغا غارشى
 تاپمالى بولسا چاره
 سن هم شويره باردا
 جانىنگى غويغيل پاره

 شيله ديدى انم دن
 شونى گورن انه لر
 يكه سينىنگ انگ دئل
 كأن ديرينه ، ينه لر
 دور گلېب گچسده
 شوم غريب ليق گوچه نوق
 انسان آيە چقسادا
 آچلينگ اوينه گوچه نوق

ايندي آنچا کسله
 تاپدى چاره لار
 آلقش آلدى انساندان
 آق يوركى لى لقمان لار
 يونه آچليغا غارشى
 تاپمالى بولسا چاره
 سن هم شويره باردا
 جانىنگى غويغيل پاره

 شيله ديدى انم دن
 شونى گورن انه لر
 يكه سينىنگ انگ دئل
 كأن ديرينه ، ينه لر
 دور گلېب گچسده
 شوم غريب ليق گوچه نوق
 انسان آيە چقسادا
 آچلينگ اوينه گوچه نوق

ايندي آنچا کسله
 تاپدى چاره انسان لار
 آلقش آلدى انساندان
 آق يوركى لى لقمان لار
 يونه آچليغا غارشى
 تاپمالى بولسا چاره
 سن هم شويره باردا
 جانىنگى غويغيل پاره

 شيله ديدى انم دن
 شونى گورن انه لر
 يكه سينىنگ انگ دئل
 كأن ديرينه ، ينه لر
 دور گلېب گچسده
 شوم غريب ليق گوچه نوق
 انسان آيە چقسادا
 آچلينگ اوينه گوچه نوق

ياشليق دور

يانگادان اوينا قلاب يرينگ قايماгин
غايتالاب ياش اوغلان بولاسيم گليار
بهار آى گل لرينگ نازيك يافراغين
سوين بارماق بيلن يولاسيم گليار

مهربان انه مينگ گولن چاغلارى
سويگلاب غوجاغنا آلان چاغلارى
جاغرداب غوشلاردى گلسيم گليار
يانگادان ياش اوغلان بولاسيم گليار

حاراسات زامانانگ ديره دارينده
آزاد بوليب اينگفир چول لره بارسام
دنگيز لنگ بي خيال غوشلاري يالى
ياش لاره غاتشىپ قول لاريم گرسم

غولپايم غالغديب جلواز يله
دوستلاريم تافينىپ بارامدا يوله
غاراغى دان آت اديب منسيم گليار
يانگدان ياش اوغلان بولاسيم گليار

سحرده سويت يوزدن سوزيلن غايماق
غاررى انم مانگا دولاب برسدى
اوينده يانندان يرتيلان كويىنگ
شول اوغلان تىمى چولاب دور سادى

گويز گنجىكده اوزدشمانىم توتمانا
تورفه يتشما كه قاويپ يتمانه
شول غارت غورت اوينام اويناسيم گليار
يانگادان ياش اوغلان بولاسيم گليار

دورت ياشى دولدرىپ باشىمده بولسام
هنىز گلمسدى يكىت ليك چاغلار
چنار شاخسا سيندان ايميشلى بولسام
گويز آى لار آغرالىپ بشنده باغلار

آرمان بويشايش حاراسات دورموش
يگىت دن اوتن هم غاررى بولارميش
اولام بير كرون دى چالاسيم گليار
منگ هنىز ياش اوغلان بولاسيم گليار

آنا گون لر باش اريالدى آق لقى
کالرهم يومرد غا کالر سويت غاتق
انگ يامان زاد هيچ بيرزادينگ يوق لقى
شوندا اول بولمانى حالينگا يتيك

غابى دان گيرما کانگ قاوان سبأين
غاشين گرجشديرىپ سوون سبأين
يانگا دان ياناقلاپ ييلسيم گليار
ينه شول ياش اوغلان بولاسيم گليار

كاما حال ساتوجى گلدى اويا
غىفراردى آى ناربارداشدىلى
گدمى گوزيمدن يول لار بويnde
اگرم موغرام گچن آرابانگ يولى

آسيليب باريانيم گورن آدامدان
تارپا غامچى سينى وران آدامدان
بىر نار برا... دىيپ دلاسيم گليار
يانگادان ياش اوغلان بولاسيم گليار

مُلامانگا درس برييدى كايل دلار
تحته لار يوزينده اليب باشلاپ
شول آى لار لاگورداب اوريلمان ديلر
كاته او تانجيراب ديليمز ديشلاپ

گويا حكبات يالى غالدى يور كده
بىر سافق آيدىيىدى اول بيرزاده حقدە
اولانمە شونگا گلسىم گليار
ينه شول ياش اوغلان بولاسيم گليار

نمایش غامچى سينىگ آق پشلى ملاڭ
انودماز آوى سين ارقام هم اليم
ملام ادب دىيپ گيرمىدىگ گونلم
غورقى دان ساقينىب ترأن ديليم

هنيز بونا شول ملانى گورمە
غارشى گلليب اونگا سلام برمە
شول غالان آريمى آلاسيم گليار
ينه شونگ شاگىرى هم بولاسيم گليار

غارانگقى اويدە غاپلانگ گورلار دياردى
اول دگر من مشين يونه بيز بىلمائى
آصل شوندا غاپلانگ گورلىان يالى
غورقى لى گزدىك شول بارايىلمائى

غونگشى مzinىڭ شول غارانگقى اويرنە
غورقىمدان عىدە كاتە تويلارنا
بارماديم دوست يونه باراسىم گلىار
يانگىدان ياش اوغلان بولاسىم گلىار

سويت يالى آى آيدىنگ تومس گىچە لر
غىزلار توفار ، توفار لاله قاقاردى
كوفى گورن آق ساقالى آتالار
آرچىب تلاره پالا چىقاردى

يورك لر آراسانىت لر پاك دى
دوغان دان غارداشدان باشغاسوز يوقدى
گربولسا شول دورى بولاسىم گلىار
بولماسا شولاردك بولاسىم گلىار

هر آيدە گلردى آشردوز ساتان
ايىردو يه سينىڭ هورجىن نى تايلاپ
آنچا سايالاردا چوكىرىپ ياتان
كچە آليب ، يونگ آليب آق دوزى پايلاپ

شول آلقمى چىشىك غارە دويانى
دizi ھم سوپىگى يارا دويانى
اور كىچىنه ياوшиб منسىم گلىار
منگ هنiz ياش اوغلان بولاسىم گلىار

كأكىچە لر غاررى كا كام ايواندە
بىلدوز لار آدىنى بىر بىر آيداردى
منم اوندان اوز دوييغىم سورامدە
بوليار دىب غوجه باشىن يا يقاردى

اول انسان حاقىندا كان آيدى مانگا
اول حيوان حاقىدا داكان آيدى مانگا
ينه شونگ دستانىن دنگلاسىم گلىار
يانگىدان ياش اوغلان بولاسىم گلىار

کاش کم بولسا اون اوچ اون دورت ییل لاریم
 تنبیمه تازه سو اورنایان ماحال
 گزل لر گورنده غارا گوزلریم
 یور گیم سینامدا دور مایان ماحال

عید دا بایرام دا جورالار بلاب
 جرن لر ایچندن جره نیم سایلاب
 بیر عزیز سرداشیم آلاسیم گلیار
 منگ هنیز یاش اوغلان بولاسیم گلیار

اول بیر فصل آلتی یاشینگ موقع سی
 چاگه لیکدھ چالا گوره شن بیلام
 یاترمانی اوغلانلغینگ هوسى
 آیدینگ گیجه لرده چافیشان بیلام

باری بیر عاجایب دویش بولیب گشدى
 شالفانچاق سولاردا کاغذ دان کشتى
 یاساب گرگان بویدا گرسیم گلیار
 ینه شول یاش اوغلان بولاسیم گلیار

یدی یاش موسمی چیقماداری یاددان
 الکی گرک کتاب گوتون چاغیم
 آق کاغذ یوزیندە یازیلان خط دان
 غایری بیر دیله گترن چاغیم

بیلمیاردیم امید نامه آرزو کیم
 یکه بیر اخلاقسا پخته یالباردیم
 هنیزهم شول دوری گورسیم گلیار
 یانگادان یاش اوغلان بولاسیم گلیار

فراگى حقدا

السلام عليكم اي اهل القبور
السلام عليكم اي صاحب نور
السلام عليكم اي صاحب نام
اي كرون ايام كاتب كلام

اي استاد كلام مظلوم ايام
بورك لر تارينا سينگديرلن موقع
اي شهراتي بيك مازارى توپراق
قدس مزارينگ توغاب ادمك حق

داغلاردا سوزينگ بار دومان دا سوزينگ
هنيز هم يانگلانيار جهان دا سوزينگ
مونگ ديلده ساير ايار زبان دا سوزينگ
بختمتيميز گنجمييز گلچگمييز بيزينگ

سينگ سوزينگ عدالتينگ چشمە سى
غانىب ايچر انسان لارينگ تشنه سى
سينگ سوزينگ آلطين زرينگ دانه سى
سينگ سوزينگ غارا يرينگ ميوه سى

يوزلر چه ييل او زيلمديك كرون سن
مونگلر چه ييل يالقىم آتجاق انورسن
هر صحيفانگ مرور داشينگ آينه سى
نورلى بوليان اكن مرور كينه سى

باغيشلاغين منى سوزيم ينگلisse
سن بير دريا من بير دامجه دينگلنسه
اليم ساندير ايار سوزيم او تانيا
سببي سن سوز استادى ياتان ار

سنگ غاشينگدا دوريب سطر سانماق
بولماز ميقا فورمالارى غينا ماق
يابير آنانگ سوزينه سوز غايشار ماق
يا بير يوريك آطينگ باشين غانگتار ماق

فراگى سنگ سوزينگ دى سوز ياساماق
بولماز ميقا غوشمالارى كوسه مك
يونه دالدىر خوشە لارى چوپلەك
بلکى سينگ خزيانگى ساقلا ماق

سوزيم غيسغا با غيشله سوز غوتاردى
بوليب بيلمز بيك لينگه يتلى
كىچى سوغات كىچى كونگلەمينگ داغى
قبول ادسن مختوم غولى فراگى

زحمت

سنگ زحمتینگ سوراب گورديم توپراق دان
توپراق ديدى منى جاناگتيرن
تليم گزك گورديم غاوران الين
منگ آرقامادا كوب عمريني گچيرن

زحمت دايخان لارينگ مانگلای درى دير
زحمت بوجهانينگ آلطين زرى دير
دايخان لارينگ يغريف آتان مانگلائي
ديدى توپراق شودير زحمتىنگ اوبي

سنگ زحمتىنگ سوراب گورديم حاصل دان
حاصل ديدى منى غولداب يتيرن
تليم گزك گورديم گردنى پيللى
گون ياشاندا گيدى دوغاندا گلدى
يانيمدا دينج آلدى گونرتا قاراب

ديز لارى افيلي زحمته ياراب
زحمت كشينگ ياريق ياريق دابان نى
باردا بير گور اونسونگ زحمتى تانى

سنگ زحمتىنگ سوراب گورديم صنعت دان
صنعت ديدى منى دوقاب اوتيان
اوzaق گيجه لرينىگ دانگين آتيان
اريش ساناب اوزگه لرى ياتيران

زحمت صنعت چيلانگ سولان گوزى دير
زحمت ايشكارلىرنگ يانان يوزى دير
دوقامچى غيز لارينگ ياريق بارماغين
ديدى صنعت حكمان بير باريب گورگين

سنگ زحمتىنگ سوراب گورديم داغلاردان
داغلاردىدى منينگ گويجيم اونچا يوق
داش لامى آوراديب كوره ده ياقان
دميره دوند يرېب يول لارى چكىن
زحمت ايشچى لرينىگ يانان يوزى دير
زحمت معدن چيلانگ سولان گوزى دير
ايشچى لرينىگ ايشه غاورايان گونى
گورده بيل ساقلايان زحمت دير سنى

سونگرامن سوراديم زحمته قاراب
آزاد ليق نامه كا اول بردى جواب
آزاد ليق دير پاك زحمتى دوردىيان
آزاد ليق دير ايش دوردىيان اووردىيان
آزاد ليق دير چول لره گل بتيريان
آزاد ليق دير انسانا بخت گتيريان
ديدى آزاد ليق دان آغتارينىگ منى

داغلار

بلند باشینگرزا حیرانا غالب
غاشنگردا دیزا چو کيلدي داغلار

عاشق لارينگ سيزدن الهامين آلب
کشوينگر غور ساقدا چكيلدي داغلار

غورسانگيز گل چمن باشينگر دومان
اوستينگردن آنچا گچيب دير زمان
مرد لرينج نامارده باش انگدي ميكان
نه اون چون بيلينگر افيلي داغلار

هانها او تير قديم تر كمن لنگ اوبي
گور اوغلی نگ ميليسى عوض نىنگ توبي

اورازينگ غالقاني كيميرينگ يابي
سيزينگ غاتلانگيزدان تافيلدي داغلار

لاله لرمينگ باسان ايزي بار سنده
بالا لار مينگ يانان يوزى بار سنده
آتalar مينگ آيدان سوزى بار سنده
دسترلى دستانلى نقل لى داغلار

نيره ده فراغينگ بير انر يوكى
مونگ گلدن بير گلينىگ گو گردى كوكى
هي شيله كوير مى ؟ كمينه نگ حقى
خزيانگ آچارين تاپ ايندى داغلار

واخ نالاج اديين گويجيم چاتاناق
دارغادي يوره گيم سسيم چيقاناق
 DAG دا ، بولسام سوزيم سانگاينه نوق
چشمە لنگ دى ياشيم دوكليدى داغلار

اوتنىنگر صحراما غوجا نگيز آچىب
گور كينىز بير مايه غوينىنگر آچيق
صحرام بولور بارها سندان اواد گشىك
ال چارفېب يىك دن باق ايندى داغلار

مودىمى ياشارين ياشارين ينه
قاراشارين هر گون دوغيانچا گونه
باقي بخت ديلاب اوغىل غيز ينگا
سسينگرە سسيم سفىلدى داغلار

خوشنگی

سلطان حسین بای غارانینگ کوشگینده
شیرنوایی نگ دلین سایر ادان غوشغی
تازگری سیندان اوز گا بولمادی بنده

اوینجی سنه لنگ سونگقى دور نиде
بايرام خان گچىب دير شاهير اورئىنده
غوشينا سردار بولىپ هند دياريندا
تور كمنىنگ آدىنى يايрадان غوشى

يئنه گشدى آنچا عشقىنگ و كيلى
فالىيندا غايينا دىب مستانه گلى
ككل غيزينگ عشقىندا بىگ عندلىيى
بلبلە منگزدېپ سايرادان غوشغى

سنگ الهامینگ جادو میدی سرمیدی
سانگا گیرن سنی الدن بر مدي
فراغینگ پدری دولت مامدی
واعظ دریا سیندا بویلادان غوشغی

غوجاچى حوسارلى كوب غارىنداشلى سهند سبلان يالى يىك سيرداشلى آرقاسى يارالى گوزلرى ياشلى تكە يوموت گو گلنگ نسل لى داغلار

کیم گوتربی بیلچک بیله داغی
عشقا کویب بیشمان بولسا فراغی
ارن لری بریب بیرتاس شرابی
فراغی نی عارشا گوندرن غوشغی

کان دیر سنگ عشقینگدا آتلار آثاران
گیجه لردہ دوات قلم گوترن
نیچانینگ آدینی عارشا یترن
کیم تانالمان چقدی آرادان غوشغی

زمان گچیب آنچه عصر سوکیلدی
کیم لر یوسف یالی مصره ساتیلدی
ذلیله بخش ادیب استاد عقلنی
فاقنوسینگ او دینی چیندن غوشغی

عجایب لار یدی میدی؟ یدی داڭ
بیک لرنیڭ بارى شولاره مثال
غريب او جاغيندا تابدریب کمال
کمینه نی داغه منگزدن غوشغی

مغرب دان مشرقا چاقيلدى سسى
شوندا شاوقا دوشى سويگى هوسى
عشقا سلطان ادیب ملانفسى
سوزلرینگ بالىندان کيف ادن غوشغى

شابندانگ باشينا گيدریب تاجى
 DAG لارى لارى اريدى سوزنىنگ او جى
 آنا قلچى ادیب ايلينگ مأتاچى
 ايلينه نصيخت پاپلادان غوشغى

مسكين قلچى بوليسما مسکين ايلدينگ
 عمان بولىپ يور گىنده غايىندينگ
 ايليندن آيرب عاشق بايرامينگ
 آمانمى دىيپ؟ ايلين سورادان غوشغى

شول دورده ينه سوزلىرى دادلى
 شاهير لار گچىب دير بىكى شهر اتلى
 سيد نظر سيدى مى؟ زنهارى آدلى
 عاشق لاره الهام اوردن غوشغى

صحت ایشان ینه سیدی خوجه سی

(بیلمندیم من قایسی اولی کچھی سی)

یار سوزیندن سالیب سینامه سسی

مانگادا بیر چتین اوردن غوشغی

خزان

ساری خزان گلدی منینگ اولکاما
 چولرینگ غوجاقی سارالدى گیدی
 بولیط اویناب چال ارنک لی آسماندا
 غوجا داغ لانگ باشی غارالدى گیدی

خزان خزر بویدان لشکرین چکدی
 تومیس بایرام ادیپ کیلیمین فاقدی
 گیچه لر اوزالیب عمانا یتدی
 گوندیزلر قیسیلیب دارالدى گیدی

گیچه لری باردیر غور ساقی یاشلى
 گوندیزلری باردیر سام ساری ساچلى
 سروی لری باردیر زلفی کمیشلى
 انتجیک شملا ایرالدى گیدی

آی یانگا غنا آلطین حلقة داقیب دیر
 ساری کوینگ لی غیز سیله چیقیب دیر
 باغ لاریندہ آلمامن نار بیشیب دیر
 غوجا غینا غوشنا نار آلدی گیدی

آيراليق لانگ سسى گلىار او زاقدان
خنجر چكلىپ دوره ر گوزن نكدن
يار و فاسين سوراديم من يافراقدان
ديدى ياري مىدن زور آلدى گيدى

چول گوسيinde عجب گوز پرده لر بار
زرسوون برمانه گلېپ دير زر گار
صحرأ چوكىپ ياتان او ميرلى غبار
گون چوغينا بردن سيريلدى گيدى

دورت فصلينگ دوردىسى ده گر گيم
آدم لارا آق بخت دير ديلگيم
باردى بهار يالى بيرياش يور گيم
أونى دا الميدن يار آلدى گيدى

زمان گچىپ باريا كرونى چكىپ
دوست يوزى ياد اولدى آراسين آچىپ
يار گلى يولينا گوزلرريم باقيپ
انگرىك لره انتظار اولدى گيدى

چوغلى گونش ياشىپ باريا رغىزاريپ
ياشدى گونش شاماق غالدى سارالىپ
يوаш يواش چول لر غارا بورنىپ
گوز يتر پرده لم تار اولدى گيدى

آرزو

بای بایه مونه سیمه مانیمه نامه

لله بیله سپیله هاله هوز بیله

غوش غانات لی اوچار انسان آرزووی رجایه ها نالی سپیله هم ایمه

دنیانگ بار زادیندان سویجی سن آرزو رجایه ها نالی سپیله هم ایمه

بورک بیر تشه چول سن سویجی سووی

یاشا یشینگ سویجی اوچی سن آرزو رجایه ها نالی سپیله هم ایمه

مشکله بیله سپیله هم ایمه

تشنه چولده گل گور سن بیلن

سن انمدن بیله دوغدینگ من بیلن

اوشن و قتیم یلیدیب سن گون بیلن

یاقدینگ اولمز اوچمز اودی سن آرزو

بیر عمرلیک یولداشی سن آدامینگ

مانگایتن میراثی سن کاکامینگ

حیات بریب آراسینده هر دمینگ

بردینگ مانگا قوت گویجی سن آرزو

سن بولماسانگ آقار سولار آقامیش

سن بولماسانگ اوسن یل لر اوسمه میش

برمزاکن سن سیز باغ لارهم ایمیش

اهلی زادینگ کونگل شادی سن آروز

آرزو ایلا بیگلیاندیر داغ لارهم

آرزو ایلا بیوزالیاندیر باغ لارهم

گون عشقینا آغاز سحر چاغلارهم

گیجه گوندیز شونگ حیرانی من آرزو

جو میلی لر سن سیز جومیلر هیچ

چوپینگ باشی سن سیز غیمیلا ماز هیچ

اهلی اشیاء بیر مقصدہ تافار گویچ

گیجه گوندیز شونگ حیرانی من آرزو

بیله بیله بیله بیله بیله بیله

بخت بیلن وقت

بریلمد یک بختی ایزار لانیدان
شوبریلن وقتی ایزار لاین من

قدرينى يىلسىم بىريلن وقىتىنگ
بىر گونى تافارىن بختىنگ آچارىن

قدرنی بیلسم بریلن و قتینگ
بختلى بولسامد امن بخت سیز گچیرین

دینیاده قیمتلى فر صت لانگ بىرى
وقت دير قدرىن يېلىان آدما

دنباده غينا نچلى فرصت لانگ بير - م وقت دير وقتى كويان آدما

شول سببی ایکی زادا من مدام
او کنیب زیر نیب کو سینیب گلیان

بیری بختمیز دان و قیمتیز کأن راک
واخ وقت دان بخت کأن بولسادیان

سازلاريم

ایلیمنگ پایه خاسی فهمی بولیب
عصر لارینگ بغرين سوکن ساز لاریم

یورک لردن اوچیب یور کده غونیب چشمہ لردن غایناب چیقان سازلیم

لآل بولامدا ديليم بوليب سوز برب
مكتب سيز قلم سيز ذهنيمه گيريب
قول لاريمدا غانات گرن سازلاريمن

غور ساغيندا يا ييلماديق سرييم كأن
عماننده دويير يلمديك دوريم كأن

حضرت اوجاغیندا یاقانده زامان
در دیمی عالمه یايان سازلاریم

آنگغير سيندا هجران یاتير درد یاتير
ایلى چاشان اسیر دوشن یورت یاتير

نامرد قولدا مردلر بولاندە اسیر
پولاد غلاتىڭ غاپسىن آچان سازلارىم

اوغلان (بالم)

باشارسانگ ایلینگه آبرای گتر
ایلینگه و فاسیز بولماغیل بالام
او تور سانگ عقلی آنگ ییلن او تور
آنگماز ییلن پله گزمگین بالام

باشینگى بلند توت هىچ يرە باقما
يرە باقما همده آسمانه تو تما
آداوچون عزتىنگ شرفينگ ساتما
و جدا نينگ آلتىنە دوز مگىن بالام

غاشینگدہ او توریب ملغیسین پرینگ
مهری بیلن نوری دولسون اچرینگ
یور گینگ غامسغیب دویلن گونینگ
دوین نی بیراوزینگ چوز مگین بالام

ماصلحاتلى بولسون گىن دونىنگىز
آغرانه آغريسىون جانىنگىز
قان غاياتىشمان در قاتشىسون نانىنگىز
قان سفرانى او يە ياز ماغىن بالام

غارا دا غلانگ چشمہ سی بار هنگیند
تشنه چول لنگ غنچہ سی بار ینگدا
گچن گونلر مزینگ هر متزیلنده
قمری بولیب نغمہ کاکان سازلاریم

او دلار سوندی مقام لارینگ سونمدی
زانمان دیمدی سنگ یور گینگ دیمداد
با یرام ادیب شوید یگار صنعتی
نسسل لرنہ آلقش برن سازلاریم

هجرانه يتنده عمر لنگ گونى
سانگا قوربان بولدى عمر لنگ گللى
كچ پلک كيف اديب غرانده قولى
غاي بوليب گيجه لر ياقان سازلاريم
سيريلاند سحر لرينگ پرده سى
باشلانيپ دير آزاد لغينگ شلفه سى
بوغيلحاق بولاند انه لنگ سسى
جاگيل لاب، جاگيل لاب دوغان سازلاريم
سايرانگ بوگون سايرانگ ينه ينه لر
سايرا سانگغىز منينگ آھيم، كملر
غازابلى گشىدە گچن سنه لر
وزان لانگ الييندە اوزان سازلاريم.

يکه بولما يالنگىز بولما دوستلى بول
داغدان اين سيل لار يالى چاسلى بول
انه توفرانگك مرد وفادار نسلى بول
وطانا وفاسىز بولماugin بالام

دونياده اينگ ييك بير غايرات باردير
شول غايرات آتانگدان بير يديگاردير
ايل هم نامس اوچون ساواشان اردير
شول غايرات دان خالى غالما غين بالام

بي نامس غوى اولسون نامس اولمسون
ايله بلا گلسون نامس گلمسون
كىنگ گورمكيل آجىنگ اجيز اولمسون
حرام آشه سغمان اولمكين بالام

كوب غور قizar ترينگك باتير ارنقل
نقل لارдан عبرت آلجاجق بول اوغيل
پيسه يورك برمە ناداندان ساول
دشманا اىچ سرينگك ياماugin اوغلان

فصل لانگ ايچنده يازه منگز شينگ
طعم لانگ ايچنده دوزا منگز شينگ
غشينگ آق غاري تك آغارساباشينگ
يگيدilik سولخينگدان آزماغين بالام

ظلمما غارشى اگر لمجك پولاد بول
تشنه چولينگ گوسين يوان بوليط بول
وعده برسنگ اقرار ينكده نقد بول
سوز برسنگ سوزينگدن دانمكين بالام

كأن سودالار گليب گچر باشينگدان
كاھوزير تاپمارسينگ يكىت ياشينگدان
گولكى گلر آغى گچر داشينگدان
آغان واغتىنگ اجيز لنمكين بالام

آغلاسانگده مردىليك بىلن آغلاugin
ايل عىيىنه ايل دردىي گولمكين
ياسدا اتور ديك دورجاجق بول تويلى گون
كوفه غاريش يالنگىز غالماugin بالام

اوچى لنجا آغلارسینىڭ سن اوچ گۈركە
زنهار مظلوم او چون غور ماغىن دوزاڭ
 يول او زاقدىر آلار گۈرىن گۈركە
 قدره بد غرض سالماغىل بالام

دوردىنھى ، باشنجى ، آلتىنجى ، كوب دير
ايچىنگىدە ساغلامە گرسوزىنىڭ خىدىر
اوزى يو كىنگى آرق اشىگە چكدىر
اوز گانىنىڭ گىرىشىندە با سماوغىل بالام

پانگقار ما قلىق نامە گۈركە عىب دير
ماغرورلىق اليىندىن مردلر كويىدىر
دونيا ياغشى يامان عادات غوپىدىر
ياغشى بول يامانىن سويمىگىل بالام

قىلىنگىز البرزىنىڭ غارى تك بولسون
يوزىنگىز باغ لارنىنىڭ نارى تك بولسون
عمر ينگىز گونشىنىڭ نورى تك بولسون
گوپىزىنىڭ يا فراغى تك سولماوغىل بالام

دوستىنگادا دىمە دىمىسىز سوزى
دوستىنگ دا بارالىت سرلاشىان گوزى
نادان دوستدان يىگ دىر دشمانىنىڭ يوزى
دانان دوستدان يوزىنىڭ ساوماغىن اوغلان

قبلە گەدمىك ليكىدە دىرلر سوغاب
پىغمبر قېرىنە ادىلر توغاب
قېرىايچىنەن شىلە گلنمىش جغاب
ان نىگى آغىدان بولسانىڭ گلمىگىن بالام

قبلە دىر سىنگ انىڭ قبلە دىر آتانىڭ
قلب نىڭزە دو ستىلەن قبلە نى ياسانىڭ
آراسىسىه ارسغال اوچون غايىنا سين دفانىڭ
موغۇت آشىنىڭ مفتى سى بولماوغىن بالام

بىرنىچە آدبار دىر دو نىادە يامان
بىرىسى ايشلەمان امىزىكىدىن امن
ينه بىرى ايلىنىڭ غارغشى سىنگى
زنهار ايل نالشىن آلماغىن بالام

اوقى اورن بيل دونيانينگ نامه سين
آختار غين تانى غين عقلا داناسين
بورگيت يالى گينگدن آچغيل غاناتينگ
بای غوش صفاتينده گز مكيل بالام

ينه بيرزاد آرمان غوييار آدامدا
كاگون لر آخمرىن چكىارىن شوندە
تازه بيرزاد اورنمديم هر گوندە
سن اورنگين اورن، اورنگين بالام

ئەنلىك ئىك كەپىرىن ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك

ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك

ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك

ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك

ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك

ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك
ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك ئەنلىك

پایاماسی پیام بولدی پای بولدی
سوزه چپر بولدی گفه بای بولدی
مختوم قلا، بردی کرأتای بولدی
گنچ لره غارایر خریدار بولدی
بیری کریم بیری شهریار بولدی

حیدر بابا شهریارینگ غوجالدی
غوجالد غچا سینینگ باشیننگ اوجالدی
شهریارینگ آلیب گدن آجالدی
گلدی بیر گون دیدی بیزه کیمینگ بار
آلیب گدی بیزدن ده بیر شهریار

منینگ بغریم اود دیر سینینگ بغرینگ قان
درد یمزه درمان تاپمادی زامان
اوستادی پایاما، لیرکی، رمان
ایکی عاشق ترک اد دیلر دیارین
بخش اددیلر بیزه سویگلی یارین

بخش اددیلر رمان لیرک آدلی یارین
گویز ساری یاز یاشیل کوینکلی یارین
 DAG دره لی داشلی بولا غلی یارین
 چول لرینده کریم آتانگ شهدی بار
 DAG لارینده آت او ینادار شهریار

اوغوز لارینگ گشدی غوشه فرزندی
هجرانتنه یاش سیز یورک لریاندی
بیری آی دی بیری مثالی گون دی
گون یاشدی سبلان سارالدی گندی
آی یاشدی جرگلان غارالدی گندی
گون یاشسادا آی باتسادا نور سونمز
نارسونسه ده کل آستنده غور سونمز
غور ساعینده الهامی بار ارسونمز
کریم دورأر یونه کریم بار بولماز
هر غزل یازاندان شهریار بولماز
آجال برمه بیزه هجرانی بیله
بلبله غسغانمه بوسنانی بیله
اوستادا زار ادمه دستانی بیله
 DAG یاشاسین دومان گرگ سیل گرگ
باغ یاشاسین بستان گرگ گل گرگ

ظالم آمریکا

بریوزیندن ظلمینگی دونیا کسر بیر گون سیننگ
قان ایچن ژنرال لارینگ داردان آسارتیر گون سیننگ
غريب ايل لر بير لشیب تخینگ يقار بير گون سیننگ

پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سیننگ
بریوزیندن ظلمینگی بير گون کسر دونیا سیننگ

کوب عاصر لار قان ایچیب سن قان شرابدان دویمادینگ
کوب گوزل جای لارنی دونیانک باقی ویران ایله دینگ
حاجی محمد سقری هم سلیمانی نیله دینگ

پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سیننگ
بریوزیندن ظلمینگی بير گون کسر دونیا سیننگ

کوب شهید لر گشدي بیزدن آداما قدان سانی کان
خدای بردى ، قربان محمد گز کزی یاش قهرمان
مسلمان لار بيرلشندر خالقیز برمز آمان

پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سیننگ
بریوزیندن ظلمینگی بير گون کسر دونیا سیننگ

آدم زادینگ دشمنانی سن غردینگ انسان بالاسین
بومبالان صحراء لارینگ غایدیب چیمارماز لاله سین
ارس آراب باغلادینگ بیت المقدس حیله سین
پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سیننگ
بریوزیندن ظلمینگی بير گون کسر دونیا سیننگ

قان شهرینه اوردینگ سن خرم شهرینگ آدینی
خوزستانی اودا يا قدینگ قویمادینگ هیچ زادینی
بریوزیندن اولچریب یونگ قانلی اورشینگ اودینی
پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سیننگ
بریوزیندن ظلمینگی بير گون کسر دونیا سیننگ

آبادانیم گوزل شهریم گورنه ویران بولدی هی
مكتب و مسجدی تابان بیر گه یکسان اولدی هی
آیرلیب ذوقی صفالار ظلمی سلطان اولدی هی
پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سیننگ
بریوزیندن ظلمینگی بير گون کسر دونیا سیننگ

کرد ستانیم آواره دیر مرد زنان در بدر
وادریغا دوغان ایل لر نامسیم آریم گیدر
بالاسین یوقلاط انه لر بولدی لار خونین جگز
پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سیننگ
بریوزیندن ظلمینگی بير گون کسر دونیا سیننگ

گور نه نا حق تو ننگکه دینگک سن ظالم اور شینگ او دینی
کتیمه یا یلاما بر دینگک هیتلرینگ فریاد ینی
کیم باریب سندن چکر کا آنچه مظلوم دادینی؟
پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سینیگ
یریوزیندن ظلمینگی بیر گون کسر دنیا سینیگ

سانی بیر میلیونا یتدی شهید لنگ ما یب لارینگ
بلی بیر چاق سانی یوقدیر گلمدیک غایب لارینگ
هنیز بوناچن ظلمینگدان سونگگی تراب دویر ینگ
پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سینیگ
یریوزیندن ظلمینگی بیر گون کسر دنیا سینیگ

سنگ الینگدن یریوزینه هیچ پاراخات یوق اکن
با شار سانگ بیر حکم سور جک یره، سوا، داغه سن
هنیز بونا فرق قوبانگ غارا یلن آغازن
پنجه لنگدن قان دامیب دور ظالم آمریکا سینیگ
یریوزیندن ظلمینگی بیر گون کسر دنیا سینیگ

اینگ اولی خالعات

یور گیمده سویجی آرزولار دوراب
امید مقصد لاره چاغر سامنی
واطانیمی ینگش توییده گورین
آتاشلی اوریشده گورماین اونی

یاز لارنی گورین ھواسی بیلی
تومس بر کتلی گورین چولی
گویز آبی میوه لی گورین باعین
غش آبی آق غارلی گورین داغین

شیله بولسون شوندان باشغا بولماسین
شوندان باشغا بولسا برکت سیز بولور
طیغاتینگ آچیق بولماسا گونی
انسان هم امید سیز حرکت سیز بولور

یگیت لرین یگیت بویدا گورین
سویتمانی اگر لمه سین چناری
بخت غوجا فلاسون یاش نسل لرنی
مهریان انه لنگ غوجاغی بالی

آدم لارده سولان گوزى گورماين
مهر سيز سويگى سيز سوزى گورماين
سويگى بولسون دو ستلغمزىنگ ساوغاتى
سلام سيز حورمات سيز يوزى گورماين

بركتلى بولسون اند يكى يازلار
اوقيسون، اورنسون اوغل لارغىزلار
علم بيلن تاميزلىكى دنگ اوسون
دنگ اوسمه سه ايزا غالار تاميز لر

هم تاميز لىك اوسون هم علم اوسون
ايک سى يوغىرسون يوركىدە اينام
شول اينامدان آيدىنگ پكرلر دوراپ
آدام مرتبە سين ايرسىن آدام

بىرى اوستون بىرى پسە غالماسون
بىزگى لرميز عالم غوشارا منگرائب
دوشونجا ميز آق غارانى سايغارمان
پىنى ميز اوسمانى غالما سون ديمزاب

علم ميز هم چوغۇلى گونشه منگزاب
غزغىنى ادبى آنگى بشر سون
بىريره با سيليب آيلانىب دورمان
ايسىم آديم لارميز اونگە سوisher سون

اونگە سوېشىشك اوسرس آلچاقمىز آلارس
آتا ميراثينا ايد ده بولارس
انكىس لى ياشاماق گر ك دال بوگون
يىدىشك بىز آجالدان اونگى راك اولورس

سلام حورمات اگسىلمە سون يور كدىن
ينه بىزى شىلە دوشىيار يالى
گلچىك نسلە غولىنگ ساوغاتلى بولسون
آماناتى آمان غاوشىيار يالى

آدينگ امانات هم سوزىنگ آمانات
آدينگا سوزىنگا ادمە خيانات
گلچىك نسل نفيس خالى سوراناق
علم هم سوی ليغىنگ اينگ اولى خالعات

دشمان حقدە

دشمان مغنى سينه دوشونمأن گليلان
 چونكى اونگا دو شونجىك هم بولاماق
 دوشنجىك بولسانگاد شمان بولمالى
 من هىچ كيمه دشمان بوليب بيله ماق

بلكى منك كونگلىمه دگيلن دالدير
 يأده من كونگله دگن دالدرین
 تشرلاپ اوستومه آوان يان لاره
 اوزي يالي بوليب چوغان دالدرين

غافي نى دب مسنگ دېلmez غافىنگ
 دېب آيدىب گشدى عقل داربرون
 غزارىب غالسامدە نادان غاشىنده
 گپ لمسم بيليان عقللى ديرين

هانى ايسىم دوست بيلن دشمانىنگ پارخى
 ناهيل كا ياغشى نينگ يامانىنگ نرخى
 هر كمينگ اوز نرخى اوزپالى بيلن
 مچورده آغرا ما سالىنان اكن

ياغشى ياغشى بولور يامان هم يامان
 هر بات تانيلار اوز گلى بيلن
 يونه ايله گونه دونيك ليك ادن
 بيلسون عمر باقى دشمان من بيلن

Ostan Bey TABRIZ

دوست حقدە

دوست نامە کا
بورک لنگ يىلى جا
هوأسى مىكا ؟

يأ گورچ لنگ گورچ لردن
اسليان

وفادر ليق حقدە
طماسى مىكا ؟

يا يورك لنگ يورك لردن
كويسه يان

آراسا مهرلى اخلاصى مىكا ؟
هاوا شوسوزلردن

باشغا سوز بوليب ييلمز
شوسوزلردن بوش

بورك لر آداما
دشمان بوليب ييلز
دوست بوليب ييلمز

ساقلا

انسان من دىيپ اوز بور جىمى بىلمائنى
غاره قالب آدىنى آلماقدان ساقلا
ساغه سلام برىپ سولدان آلمانى
مغۇرۇ بولىپ عمر سورمكىدىن ساقلا

واطانىنگ باشىنى الاندە دومان
توبىنده ياسىئە غاتانجىم غاتمان
آجى سين سويعىجى سين دنگە پايلاشمان
بى پارخ بولىپ اويدە ياتماقдан ساقلا

سنده دوقىديم سنگ غوجانڭدە ياشاين
سانگا عسگر ايشكار بولمانە تاين
دايخان بولىپ ايلينگ رزقىن اوادىن
ايلە آجى تاوان برمكىدىن ساقلا

انسان بولىپ ياشامانە نە گۈرك ؟
اوچ گۈرك گورپىلداپ غورسااغىدە بورك
انصاف، وجدان، ايمان اوچسەنە درك
ظالم يورك بولىپ گۈرمكىدىن ساقلا

يالين تك يانانين يانمالي واغتيم

دونگقاق تك دوننگقاين دوننگمالى واغتيم

پير غاشينده باشيم انگملى واغتيم

بي حور ماتليق اديب تور ماقدان ساقلا

عاقل من ديب عقل ساتجاق بولماغىن

بال بجرمان گل يا فراغنا قونماغىن

كچى وعده بر سنگ اولى وجدانىنگ

غاشينده غزارىب دأنمكден ساقلا

بودونيا نينگ اور كى بولىپ ياشاين

ياشا يشىنگ گور كى بولىپ ياشاين

ياخشى پالينگ دورقى بولىپ ياشاين

بىر باشدە ايکى يوز بولماقدان ساقلا

توى در بايرام ديلر ايل بىلن گلن

هر حالدە ياشاين اوزايليم بىلن

دوغان توفراغينىگده كوفينه چولان

ياديرده اجيزلاب اولمكден ساقلا

ايلينگ خايرى اوچون سورالسارايم

ماصلما حاتلى بولسون وجدان ايمانيم

نفس اليينده اجيز غويما خدايم

آجي نفسه تعظيم قيلماقدان ساقلا

آيردينگ

يكه غويب دونيا منى
وفالى دوستان آيردينگ
گويه داغ لارينگ آرسلانى
بير ييك سىدىن آيردينگ

سينا سينده او دلار ياقان
غريب لاره گولىپ باقان
انرتك آغر يوك چكن
كرتون لى گوج دن آيردينگ

اول گچنده سولدى باغ لار
دومان بورأب باقدى داغ لار
آرمان چكىپ ايل گون آغلار
ايل گونى گويچدن آيردينگ

ايندى دونيانىڭ يوق مازاسى
يتدى غارى لىنىڭ عزاسى
آق باشلى علمىنگ اىه سى
عقل لى باشدان آيردينگ

ساوچى گچ زامان گچسنه
بودرد دن آران آچسانا

دوزه بیلمن بوستمه
عاجاب غارداشدان آیردینگ

يورك دورما

بوئا ييله يورك دورما درد اولدى
گونى آيدان آمىي گوندن آيردى
ترشاخدان غنچە گل لر سولدىرى
گلى باخдан باغى گلدن آيردى

اوغا ييله ييردىن سوئيا چراغ لار
سروى لر انگى ليب يقليلار داغ لار
ترك آجالا درمان بارمى ياران لار
سايراب دوران سوزى دلدىن آيردى

عاداتى شىلە مىش كەنە دونيانىنگ
توبتا قارا شماز آلاار اول جانىنگ
هانى دونىكى دوستلار گولىپ اوينانىنگ
يارى دوستان دوستى ياردان آيردى

يىته صىر ياغشى ياشاماق ياغشى
گىدنه گلمە يوق كوشمك ياغشى
مېلىسىنگ گلشىگى دور موشىنگ ناغشى
آجال كائان دوستلارى يىزدىن آيردى

لەپەن

لەپەن
لەپەن
لەپەن
لەپەن

لەپەن
لەپەن
لەپەن
لەپەن

لەپەن
لەپەن
لەپەن
لەپەن

لەپەن
لەپەن
لەپەن
لەپەن

گیجه لر

غوملى دنگىز يا تير غوينىنگدە اوغلاب
گور جنگل لر يا تير شير پلنگ ساقلاپ
غارا داغ لار او تير گور كىنگ غوجاقلاپ
گيجه لر، گيجه لر گوزل گيجه لر
گيجلدىكچە گوزل ليگى سويجه لر
گيجه لر، گيجه لر گوزل گيجه لر

گيجه لر

گيجه لر، گيجه لر گوزل گيجه لر
گيجلدىكچە گوزل ليگى سويجه لر
بىر دمىرس ليق يرده يورك اينج آلار
گيجه لر گيجه لر گوزل گيجه لر

سنده آرام تافار غوغالى گوندىز
آلطين زولفين دارار آسمانلى بير غيز
كأ غارانڭقى كآلر سويت يالى تأميز
گيجه لر گيجه لر گوزل گيجه لر

سنده آيرا دوشن ديدار كويىسلر
سنده يورك يمىشاب مهره سوسالار
بىردىن اوچراپ چىقار غرغىن پوسه لور
گيجه لر، گيجه لر گوزل گيجه لر

آغشام لارىنگ باردىر آلطين شفقلى
آسمانىنگىز باردىر ماخمال دوشىكلى
سحرلىرىنگ باردىر كوزلى اوچاقلى
گيجه لر، گيجه لر گوزل گيجه لر

آغشام لارىنگ باردىر آلطين شفقلى
آسمانىنگىز باردىر ماخمال دوشىكلى
سحرلىرىنگ باردىر كوزلى اوچاقلى
گيجه لر، گيجه لر گوزل گيجه لر

ایکی گوچ

گورام گوچی دولی بولیب عقلیم یارتی بولماسین
غولیم گوچی زرلی بولیب عقلیم کرلی غالماسین

گوچیم بولسا غوفارارین یاتان نهنگ داشی من
عقلیم بولسا گوتر رین یاتان غملی باشی من

غول گوچیمدن عقل گوچیم کم ادماور ای خدای
عقلیم آیریب غوری گوچه کوسد ماؤر ای خدای

گوچیم بولسا چیقارین من بیک یرینگ باشنا
عقلیم بولسا چو کرین من مظلوم لارینگ فاشیندا

عقل گوچیم غول گوچینه زار ادماور ای خدای
عقلیم آیریب نفس النده خاراد ماؤر ای خدای

غولیم گوچی زرلی بولیب عقلیم کرلی بولاندان
غوى عقلیم زرلی بولیب غول لاریم کرلی بولسون

گورام گوچی دولی بولیب عقلیم یارتی بولاندان
عقل گوچیم دولی بولیب غوری گورام یارتی بولسون

آفریقا

کا لقمه دیو بیلار بوقردا غیمدا
آفریقا نینگ آچ لارینی گورمده
او تایارین والله آدام لغما
آفریقا نینگ آچ لارینی گورمده

یرینگ یوزی اولی غوغا اولی شرط
بیز یاندان آچلیق بیز یاندان درد
دیارین من هانی جومارت هانی مرت
آفریقا نینگ آچ لارینی گورمده

پایلاشیدا یرینگ یوزیندن دنگه
آچلیق دان باشغازاد دوشماندیر اوونگا
تف دیارین یرینگ جناب لارینه
آفریقانینگ آچ لارینی گورمده

اوز سانیندان آغزین آچسا آدام زاد
طلب ادیار دوستلیق دوغانلیق شهرات
بوشغار لانگ باری بیز یالان فریاد
آفریقا نینگ آچی لارینی گورنگده

کا لقمه دیو بیلار بوقردا غیمدا
آفریقا نینگ آچ لارینی گورمده
او تایارین والله آدام لغما
آفریقا نینگ آچ لارینی گورمده

یرینگ یوزی اولی غوغا اولی شرط
بیز یاندان آچلیق بیز یاندان درد
دیارین من هانی جومارت هانی مرت
آفریقا نینگ آچ لارینی گورمده

پایلاشیدا یرینگ یوزیندن دنگه
آچلیق دان باشغازاد دوشماندیر اوونگا
تف دیارین یرینگ جناب لارینه
آفریقانینگ آچ لارینی گورمده

اوز سانیندان آغزین آچسا آدام زاد
طلب ادیار دوستلیق دوغانلیق شهرات
بوشغار لانگ باری بیز یالان فریاد
آفریقا نینگ آچی لارینی گورنگده

دريا

آخمرلى آخ چكدى آق ساچلى آدام
آينانىنگ اوينده كشونى سيناب
آق غارىالي آق ساچينىنگ ايچنده
بىردانه غارا ساچ دووردى غيناب

باوه نگنه ياش آيلانىب ياش اوينىڭ
گچن ييلانىڭ يادلاماسى ديرلىدى
سبابى اتوزىيل موندان اوزالدا
بىردانه آقجا ساچ كوساپدى اونى

هانى اوينىڭ ايندى شاغاره ساچى
بارى آق پامق دى افتىلاپ او تىر
شول ياسانىب ياتان آق پىشىگە لرىنگ
آراسىندا دورلى سرلارى ياتىر

ال لرنى گچرىپ آق يوفك لرنە
توقات حالدە آلدى دمىنى اولدان
بىردامجا ياش قاچىپ آينانىڭ يوزىيە
ايچىندىن آغلادى آغلادى بىردىن

غارا

غارا آدام غارا كومر چدە يوق
بولمالى دير البت آدام جنسى آق
جانغىب غير يانگك هىچ عدالت يوق
آفرىقا نىنگ آچ لارىنى گورنگدە

عمرىمده بير غارا گىمە سمدە من
المدام دردلىش ديم غارا دوست بىلن
ديارىن حقىنگ بار ياشامالى سىن
آفرىقانىنگ آچ لارىنى گورمە

حامى غارا دا بولسان غزىل دير قانى
اونگ قانى هم جانى منگ جانىم يالى
شارىك بوليان درد لرىنە بير رىالى
آفرىقا نىنگ آچ لارىنە بر مە

دریا یالی گچیب گیدن عمر نینگ
 بو وقت یاتییدی اولی غوغاسی
 هر دامجا غاچانده آینانگ یوزینه
 گلیارדי اولیمینگ آیا غنینگ سسی

the last Teekle
the other day, when
we saw the first little
hatchling.

صورات باقیار گلین

ایشین غویب اتوریب

صورات باقیار گلین

توضیحات

غورساغنه غسيار گلين

دیار لغت گون لره

بو دوشمسىز دىل لره

گناه سیز دیب ایل لره

پاٹینی دو کیار گلین

حاضر فانی زامانه

کوپ لر بیلن یامان دییں

نیچه لر محنت ایچره

نیچه شوندان آمان دیس

یگر یہ یا شنگ ایچند

غريب باشیم دومان دی

او زاق بوله گوز تکب

دیداره باقیار گلین

دەپەلە

رەپەلە ئەنلىرى خەلەت ئەتمەنلىرى آ

رەپەلە ئەنلىرى ئەنلىرى ئەنلىرى ئەنلىرى

داغ لاردا غار اریار

صونە غوش دك سویگیلاپ

چاغە سین اکلار گلین

اینها گلر آتانگىز

توسدا قىندان چىقاردىب

غۇرانگىقى كومە مىزە

گون نورىنى سېردىب

ياغشى گون لر دولانار

يامان گون لر اوتردىب

ملغىب دوران صوراتە

غايتا لاب باقىار گلین

ساوچى گلر آتانگىدان

صبر قىلىڭ چاغە لار

آزاد قىلار آتانگىز

آد گوتىن آغالار

اون بار ماغىم ساغ بولسا

خستە حالىم ساغالار

شىلە دىبب حالىنى

چالاسىم چىيار گلین

ئىپەلە

سۈرۈۋە ئەرسىزە رېشىرا

ئېڭىلە ئەلەلە ئەلەلە

ئېڭىلە ئەلەلە ئەلەلە

ئېڭىلە ئەلەلە ئەلەلە

دەمان

ئەلەلە ئەلەلە ئەلەلە

ئەلەلە ئەلەلە ئەلەلە

ئەلەلە ئەلەلە ئەلەلە

ھەلەن رەلەن رەلەن

ھەلەن رەلەن رەلەن رەلەن

ھەلەن رەلەن رەلەن

ھەلەن رەلەن رەلەن

ئەنچە

سۈرۈۋە ئەرسىزە سۈرۈۋە

ئېڭىلە ئەلەلە ئەلەلە

ئېڭىلە ئەلەلە ئەلەلە

ئېڭىلە ئەلەلە ئەلەلە

ئەنچە

ادمىشىنە نامە دىبب

اوپىلاتاندا بىلە نوق

آجى زمان ئىندىن

يىتن يارى گلە نوق

اوئىننگ ياقان چراسى

هەنیز بونا سونە نوق

ال اىشىندىن ياغ بىرىب

لامپانى ياقىار گلین

اونگ دوقايان حالى سى

سونگىقى گولە يېتىب دير

بىر گون گىدىن يولداشى

گوزلرلەندىن يېتىب دير

آى لار گون لر دولانىب

نيچە ييل لار اوتىب دير

مايه يالى چىر فىنib

چارە سىز چو كىأر گلین

ايکى سانجاق چاغە سى

آتام دىبب سورايار

گلین آلاى الله دىب

غولفاقلارىن دارايار

باغ لاردا گل دورياڭ

رنگ لر حقدا

غارا غونگغىر سارى آق
غىزىل ياشيل ينه گوگ
طېيغىتىنگ ايرنگ كى
شوندان باشغا ايرنك يوق

ايندى هايىسى بيرى كا
ايرنك لرىنگ غاويسى
البت آغى غاوي دير

ياغاوى دير سارى سى
آغى پاختانگ ايرنگ كى
سارى آلمانگ ايرنگ كى

ياده غىزىل غاوي دير
غىزىل نارلانگ ايرنگ كى
يوق ياشىلى غاوي دير
ياشيل باغ لانگ ايرنگ كى

ياده غىزىل غاوي دير
غىزىل نارلانگ ايرنگ كى
يوق ياشىلى غاوي دير
ياشيل باغ لانگ ايرنگ كى

ياغاويسى گوگ ميكأ
گوگ دريا لانگ ايرنگ كى
ياده غونگغىر غاوي دير
غونگغىر چورنگ ايرنگ كى

دیديم غارا غاوي دير
غارا گوزلنگ ايرنگ كى
يوق دىب بير چاغه جيق
دیدى ييليان اول غاوي

هر قايسي اوز رنگينى
برىب دورسا شول غاوي
اويد گمسه شول غاوي
اويد گمسه شول غاوي

ياده غونگغىر سارى آق
غىزىل ياشيل ينه گوگ
طېيغىتىنگ ايرنگ كى
شوندان باشغا ايرنك يوق

ياده غونگغىر سارى آق
غىزىل ياشيل ينه گوگ
طېيغىتىنگ ايرنگ كى
شوندان باشغا ايرنك يوق

ياده غونگغىر سارى آق
غىزىل ياشيل ينه گوگ
طېيغىتىنگ ايرنگ كى
شوندان باشغا ايرنك يوق

ياده غونگغىر سارى آق
غىزىل ياشيل ينه گوگ
طېيغىتىنگ ايرنگ كى
شوندان باشغا ايرنك يوق

ترکمن حالی حالچاسى

نه عجایب تر کمن حالی حالچاسی
یاغین دامچاسیندان دوقالان یالی
دامچالارینگ دریا بولیب بارسی

اولی گول لر غوروا غازا منگزایار
آرا گول لر غوشاسازا منگزایار
غیرالارام خرم یازامنگزایار
الون گل لر شوندابکیلن یالی

آینا يالی آرقاسی هم یوزلری
شول آینادا گوریان دوقان غیز لاری
شونی دوقان گلین غیزلانگ گوزلری
گویا دورت بورجینا قاقیلان يالی

هرانک ده اویسیار لاله زار بولیار
گاهی آل اویسیار گاهی دور بولیار
باقد یغینگ چانگ گوین خریدار بولیار
رویا سینا آلطین دو کیلن یالي

لهم إني أنت عبدي
أنت معلم مهدي
أنت معلم مهدي
أنت معلم مهدي

2. June 16. 1828
you will see us again
July 1st. 1828
July 2nd. 1828

قماتى اگسilmز عصر لار آشسا
حرماتى كويپلر هريره دوشىه
گورن آيدار عمرىم اوستوندە گچسە
نشانى جنت الباقي دان يالى
ساوچى بوجهاندا ياغشى كار غالار
ياغشى كاردن كوب پيدالى بار غالار
شول چېر غول لاردان يادىگار غالار
شون شكللى عجايىب دوقلان حالي

شول مانگا دورموش

یاشایشده منینگ ایستگلی زادیم
یول لارینگ ایچیندہ یولیم بیر بولسون
او زیمه منگزاین کوینگ ایچیندہ
هیل لرینگ ایچیندہ هیلیم بیر بولسون
گل لرینگ غاراسی یوق میقاد ییان
باردا بولسا غاوی گل بولسابولار
پودا غیندا بیتیب گل ایسین بریب
شاخاسیندا سولیب سارالسا بولار

تیکن بولسامدا من دابانا دورتمان
آرمانیم یوق گلینگ غوربانی بولسام
او ت ایچیندہ غایناب ملحمه دونیب
راضی من درد لرینگ درمانی بولسام

غارا چولان یالی لو قیرا سوممان
تاغتا بولیب غومینگ او سونده آقسام
کولنگ لرینگ آقیمندا هوریلیب
دانگ آتاندا بیر گون کنارا چیسام

دویک پنجر لنگ غول لاری بولیب
یاشا یشا بزگ برسم یانگادان

گونشنینگ غرغینا غول لارمی آچیب
او تاغلاما یشیق چویسا آینادان

یاشایشده یالانگ بیززادا یاراب

دور موشدا ینگیلمان غاز انسام ینگیش

شوندان سونگ شمع یالی غوتارسام اراب

شول مانگا یاشایش شول مانگا دور موش

یوندن گو هشتہ بندی

ریخ چیمان گو را

و می خیزد تسبیه

ریخ چیزی یاتیخ

بلى دير

بلى دير

باشا غصه آليان كيشى

غادامين آرد سابللى دير

يااغشى يامان بيليان كيشى

توى بىلن ياسا بلى دير

قدرلى توت گرك زادىنگ

غولдан برب چكمه دادىن

يااغشى يامان آدام زادىنگ

بىرمەم دوشسە بلى دير

عاقل بولان ايمز غمى

غنىمت بىلر بودمى

يىگىت لرىنگ عقلى كمى

بىر دولت يتسه بلى دير

آيدار ساوجى يوقدىر موينى

ياقماسين دوست هيجران سنى

فانى جهان آجي گونى

باشىنگدان گچسە بلى دير

آق بوليط لار

آل آسماندا آق سويت يالى
آق بوليط لار آق بوليط لار
الوان الوان نورдан دولى
آق بوليط لار آق بوليط لار

گوك آسمان بولسا بير حالى
سيز حالينىنگ گولي يالى
آق الطين لي كرون مثالى
آق بوليط لار آق بوليط لار

نانكىش بولىپ آل آسمانا
زىنت بريانگىز جهانا
كشونىنگىز دوشيار عمانا
آق بوليط لار آق بوليط لار

عمان دان اوچان دور نالار
اسمان يوزىنده ييغنا نار
قاران گوز سيزده گويمىز
آق بوليط لار آق بوليط لار

بلى دير
باشا غصه آليان كيشى
غادامين آرد سابللى دير
يااغشى يامان بيليان كيشى
توى بىلن ياسا بلى دير

قدرلى توت گرك زادىنگ
غولدان برب چكمه دادىن

يااغشى يامان آدام زادىنگ
بىرمەم دوشسە بلى دير

عاقل بولان ايمز غمى
غنىمت بىلر بودمى

يىگىت لرىنگ عقلى كمى
بىر دولت يتسه بلى دير

آيدار ساوجى يوقدىر موينى
ياقماسين دوست هيجران سنى

فانى جهان آجي گونى
باشىنگدان گچسە بلى دير

گورن دل سینگ

آئی اوغلان سن انتک انتک
بوش سفرانی گورن دالسینگ
آیاں اور شیب چاغالا رینگ
آغلا شیان نی، بیلن دالسینگ

سفرانگک باشیندان دویان سینگ
موغیت این سینگ موغیت گین سینگ
یونه اونی تأدیب اونسونگ
تابلسانی بلن دالسنگ

ادب لی بولجاق بولاور
اولی لارا حرمات غویا وور
پاک بیره نہار اور نہ ور
سن هیچ یینگ سرن دل سینگ

زحمت دير سنگ آتانگ آدي
صونغات دير سنگ انه نگ آدي
ولار ميراث تلک زادي
غويان دايلدير گورن دالسينگ

بیر لشیب سیز لنبر لنینگ
 یاغمر بولیب یر گه یاغینگ
 آق باعثی سیز آدام لارینگ
 آق بولیط لار آق بولیط لار
 گو چمانگیز سیز آسمانیمدان
 آوادان منگ دستانیدان
 هر شکله مینیانگیز هر دم
 آقا اما لا آتا اما لا

اگر یسی بار دیر یول لارینگ
دو غریسی بار دیر یول لارینگ
حلال نانا غارغین الینگ
سن حرامدان این دل سینگ

بلکه بتر بای بولمادینگ
یا بتر گدای بولمادینگ
سبابی شو ایکی آدینگ
اولی درد دیر بیلن دالسینگ
اولی اوست دیر گورن دالسینگ

انه نگ غولی دور دو کندير
آتانگ بيلين يربو کندير
ایکي مرد باطر چيقاندي
سن هيچ ديزا چوکن دالسينگ

اولاً لار سينگ يول او زا قدير
سانگادا گلچك گز ک دير
آيال بند او غلان دوز اقدير
انتک گوزدن گچن دالسينگ

یول یاساغین ارتیر اوچون
منزیل لره یتیر اوچون
گچن لره توھیر اوچون
سن توھیر سیز بولان دالسینگ

آغیر یو کی اور نر سینگ
ایم تور وانی سور انار سینگ
یول دان یولا سویرہ نر سینگ
اول یول لاری گورن دل سینگ

جان بولسا

غارى لىغا يتدى سالىم دىمگىل

سینانشى بر تن اىچىنەدە جان بولسا

حاسرات چكىب غايىغىنى كأن ايمگىل

پاك سفرانگدا بير اىير گە نان بولسا

آدام بولماق آنگساد آدام كارلىك قىن

نيچە سى يارتى باش نىچە سى بىتىن

گوين بارار قبلا سونگك الله ياقىن

اگر جانىنگ جوهرىنده جان بولسا

DAG غوييار انسانا بو آجال آوچى

نوباتا باقمايار جان سوودىگار چى

داغلاردان قدراتلى انسانميش ساواچى

اگر صبر يور كده سلطان بولسا

آياق بولىپ اجىز لىكە تن برمە

غولى گويچلى تن سوينه يالبار ما

حق اوستوندە كويىب يىشىنىڭ قىن گورمە

حق يرىنه بير ناحقا سان بولسا

داردا بولسا بو دىنانينىڭ دوزاغى

نوباتلى دير غابىي گىز گىز گى

باشدان گچسە ياقىن بولار او زاغى

ارتىر گلىپ بو گون گچىب دوين بولسا

ايلينىڭ بىلە بىلە ياشاب بىلە گىد

ايل خايرىنى ايل باقىدىن دىلگەد

مالدان غولдан شىرىن سوزدن كىكەد

بىر بىرووينىڭ خايرايىشى قىن بولسا

بوگون

بىتىن يوسف لر كىتعانا

دولانىب گلىيار بوگون

غارلاواچ لار آشيانا

دمبدىم غۇنيار بوگون

اي صبا يايрад يلىنگدىن

لاله رىحان ايسىنى

چونكى ايل لر توى توپى دور

داغدا اواد يانىار بوگون

اي گونش سن نورينگك اىچرأ

تازە نور غاردىنگك مىگر

نه سبب دن چەھە لىدن

تازە نور ياخىار بوگون

گىچە سن پردانگى گوتى

يىلد يزىنگك گللس غولاي

گورسىن آى لانگ گوزلرىندىن

سوېجى ياش چوغىيار بوگون

آزادالار حىقىدە آيد يلان

غوشى ١٣٦٩

اي خازان سن چول لرىمدەن
گوتر حاسرات گون لرىنگ

سولان پودا قىلار نشانىن
سروى لر سورار بوگون

جان بىرېب جانىنگك گتىردىنگك
دال چنار تايىنگك هانى

غارا گوزلر گوزلر ينگدان
باشغا گوز سورار بوگون

يوق پريشان اولماugin سن
پريشانلىق نىله سين

ياز گلن سوننگ قمرى غوشنى
غونچالار گويمائار اوگون

آيرالىق پايانا يتسە

وصال باشدان سوېجه لر

ماتم اويلر گە بوشادلىق

ياغتى سين سالىيار بوگون

ئەلەچىرىما بىلەن ئەن بىلەن

كەلەكەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن
سەرەتتەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن

كەلەكەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن
سەرەتتەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن

كەلەكەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن
سەرەتتەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن

كەلەكەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن
سەرەتتەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن

كەلەكەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن
سەرەتتەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن

كەلەكەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن
سەرەتتەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن

كەلەكەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن
سەرەتتەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن

كەلەكەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن
سەرەتتەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن

كەلەكەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن
سەرەتتەن بىلەن بىلەن ئەن بىلەن

شهید بىن اویلر اوچون

واطان اوچون شهید بىن انسان لار
واطان سىزىنگ غاشينگىزدا منت دار
ظاليم اورشىنگ جورين چىن مردان لار
سىزىدە يىك داغلارىالي قدرت بار

حرماتىنگىز مدام يور كده ياشار
فرزند ينگىز تارىخ يور گى ياسار
دردىنگىزە شارىيک سىز بىر عزادار
ايل لىر سىزىنگ غاشينگىز دامت دار

غاشينگىزدا باشىم انگمانە تايىن
 DAG بولايىن درد ينگ بر سىنگ جيداين
 فرزند ينگ آدىنا غوريان بولايىن
 واطان مزىنگ توپراгинىدا غانىنگ بار

سىز يالى قهرمان آتاهمنە
 جىڭرىنىدىن سوغات بريار واطانا
 سىزلىرە ناقدىر خابار غاتانا
 ايلينگ بارى شول ناكسى نعلت لار

مقدس توپراقدا پاينىنگىز باردىر
 قدرلى يور كده جاينىنگىز باردىر
 گلچىكده قهرمان توينىنگىز باردىر
 واطان سىزى سفرا سيندا حرماتلار

گلر

باغلار پتىق آچىپ بھارى بوشلاپ
پوداقلارى آقجا گل بىلن گلر
سحر ينگ شمالى اوسمانه باشلاپ
گل لرى سىپالاب چول بىلن گلر

توقاي لاري الوان گل لر مكاني
اوغىل مى غىز ؟ سارى سالماز دكانى
غزيل گل مى ؟ چىگىل لم گل يووانى
چاغالار دسته لاب يول بىلن گلر

غويين غوزا غوجاق آچدى باير لار
اوردك غازا يالقىم ساچدى ناويز لار
گوك چمن دن دويبى دويه سغىر لار
پستان لاري دولى بال بىلن گلر

چىق غوجا غنا طېغاپىنىڭ آدام زاد
غم، غسه ناگر ك بولمالى سنگ شاد
هر بھارىنگ باشى عمرىنگە شايد
ينه بىرياش سانگا سال بىلن گلر

گورسنه گور عاشق غيزا گل بريأر
مغشوغينا آلسانادىپ يالباريار
ايکى كىنه گور يانگادان ال بريأر
شونى گوريپ كونگلىم حال بىلن گلر

چول لر غوشانىدىر ياشىل غوشاغى
دفه لر يازىيد ير ماخمال دوشىگى
طېغاپىنىڭ عجايىب گينگ ساچاغى
دولىپ بركتە بول بىلن گلر

حره كە گىرىپ بارچا نبات لار
توبيراق يارىپ چىقدى مايساجاوت لار
بلبل لر قمرى لار غار لاواچ كېتىر
مونگ دورلى ناغىمالى^(١) دىلى بىلن گلر

داغلار ساقلامادى باشىند اغارىن
گون عالما چويدى ياقىملى نورىن
بولاق لار دولدىرىپ چايلارىنگ تورىن
آرنا لار موج آلىپ سىل بىلن گلر

^(١) نغمه لى

چاغالیقدا چاودینگا گل گوزه دینگ
بیگیت لیکده مغشوغا گل گزه دینگ
ساوچی ایندی گل عمرینه دوزمدينگ
اوتوز باش بهارینگ ایل بیل گلر

گ

۱۰۷

پنج

اوتوز باش بھارینگ ایل پیل گلر

گلین و، اوی

بیر آی باری اولی اویانگ ایچینده
خبار باردي یونه هنیز میش میشدی
اول خبار غالماڈی میش لیغینده
سامانا اوست دوشن بالی تو تاشدی

اوتن ياز ايچينده اویله نن اوغلان
غارى آتاسيندان آيريلشاق مشين
اول ياقاتاولاشىپ آتاسى بىلەن

گچن اون آيليقدا آلينان گلين
اویه اوت گتردى آياغى بىلەن
گلين دال دىمك اول دورشينا يالىن
آياغى اگىنى كويىنگى بىلەن

غایین بیلن بولدی ایشی سوویشمک
غایین آتاسیندان آچدی اول یاشماق
یاقا تو تیب غاچدی غاپسیندان باران
تووا تووا بی ناهیلی اونگشماق

کوب ييل بارى دىب اوغلىم اويرىسم
آتا انه يالبار دىلار خدايا
بىرى اويدن ايشلاپ بىرى داشاردان
ايىر اوغلين يتير دىلر كمالا

ماقصادا يتدىلر اوغلىن اويرىب
ايله گورا راگه توى توتدى اولار
غاپىدان ساغىمىقى مالىنى ساتىب
اوستىنه هم بر گابورجا باشدىلار

گوراونسونگ غالماغان غابغاردى اوىي
اولار گلىن آلمادى توپىلان تويدان
گلىن آلماق اوچون توتمادىلارتوى
ديمك اولار اوغلين چقاردى اويدن

اشك سمرىينىدە ايىين دفر
دىليلان سوز شوندا ثيوتايىدى
اجه سى كچاينىڭ چتىندىن توتسا
گلىن حالىسىنى داشاريق آتدى

يىگىت ام غوجاقلاپ گلىن نىنگ سپىن
اچردن ايكى اسسه آلغىلى بولدى
جوغاب سىز غويمانى غارى آتانگ گپىن
ال آتايسا اولام چكىنجىك دالدى

آتاسى نىنگ دورأب ايچىنده آخمير
غاينما سادا چشمه سىندن چوغىمادى
تأثيرلى دم اليب دىدى بوساپار
(نعتل كرده اوغىل دوغىدى دوغىمادى)

نامە كابو گلىنىڭ اسلائان زادى
دىدىلر شهرده ياشاجاق موشىن
اول شهرىنگ غىزى شهر زورىيادى
كشىك گوريان اكن اويانگ دور موشىن

سادا گوريان اكن بالدىزلارنى
كىرىلى گوريان اكن چاغا جىق لارى
بىشىن دوشۇن آشدان دادمايان اكن
كىرىلى دىب ساچاق تاواجىق لارى

بیگیت هم کورفه کا آرزو ادیلیب
بولمادی اینزدیب سویلشی یالی
اولام ایندی سازا گورا اوینادی
غاشینگ گوزینگ هر هیل گریلشی یالی

آخری یاریلدی یاریلچاق چیوان
نیچه گون نیچه آی غالماغالدان سونگ
توللا بردیلر علماء ایشان
سوژی یر کردمدی هیچ بیری اولانگ

گیدملی بولدیلار گتیردی ماشین
آتدیلار سپ بارین یتدیلر غوربا
حالی دیر پالاس دیر کیلم می غارچین
بیر غلام دا بولسا آتدیلار توربا

تا قیر غالدی غارینگ قدیمکی اویی
اوچ سانی کچه سی اوچ غیزی بیلن
کورفه اوغلی غوجاقلاب غارینینگ بوین
آغلادی بیر گیجانگ گوندیزی بیلن

گوزیا شینا دولانمادی گیدنلر
گیدنلر گیدیلر غالان لار غالدی
ینه بیر پیل بیرایگ اوچ داراق سنی
اونگ شیعینگ هنگینی چالمالی بولدی

غاری انه زیر ندی آلينمان گچن
گلین آلدیم آرقامايل چالسین دیب
یاغشی نیت اتدی توریمه گچن
آیاغی دوشسون رقیب لی سی بولسین دیب

یونه هانی بولمادی منگ آیدانیم
آشیمینگ در گنه داش بولدی پاییم
گلینینگ الیندن منگ گورن گونیم
اوز گه کیشا گور کز مسین خدایم

آتاسی کائیندی دوغمانی گچن
سندن غاوی بولدی غاپیدا ایتم
مرددن مرد دوغیاندیر دیاردیم ولی
بو گز گا دوغری چیقمادی چاقم



شیخ بیانیه، بیانیه علیه صبوریه
بیانیه ای ایسالان در
شیخ بیانیه پیش بیانیه ای ایسالان

شیخ بیانیه، بیانیه علیه صبوریه
بیانیه ای ایسالان در
شیخ بیانیه ای ایسالان

شیخ بیانیه، بیانیه علیه صبوریه
بیانیه ای ایسالان در
شیخ بیانیه ای ایسالان

شیخ بیانیه، بیانیه علیه صبوریه
بیانیه ای ایسالان در
شیخ بیانیه ای ایسالان

غايتا ال آيا غمينگ آغران واغتى
درديمه درد غوشدى درمانادر كى
باشيم يكه غاليب داريغان واغتىم
يانيمدا اوتيريب برمدى كمك

سونگرا آى گون گچدى كرون نى غوراب
ايلىكى لر سلاما گلدىلر آيدا
سونگرا آى گونينگ ام آراسى اوزاب
گلدىلر عىدده كاڭزك تويدا

سونگرا توى لارينگ ام آراسى اوزاب
گلمدىلر شول غاپيدان بيرجىدە
ينه ده اوغلنینگ يولينا قاراب
حاسرات چكىب اوتيير چال ساچلى اجه

اوننادا اول تابشير مادى دوزينا
ينه ده ساغلىغۇن باغتىن ديلە دى
بىل لار آغىر گچدى ايزلى ايزينا
گلر گلر دىدى اوilar گلمدى

آيدىم ساز

آدام زاد ينك روحينىڭ خورگى سن آيدىم ساز
ياش چاغە لانگ غاري لانگ گرگى سن آيدىم ساز
چولده گرن چوپانىنگ سوراغى سن آيدىم ساز

ياداولا را قوات هم ديرگى سن آيدىم ساز
غانات بكلاب اوچيريانىڭ يورگى سن آيدىم ساز

عاشق يازار سن بىلن مغشو غينا سلامى
بلبل غوشلار ايبرر غونچا گله پىامى
انه لرده هودى سن سويىمك اوچون چاغانى

هينىكىل لنر قاقالار يادلاپ گچن دورانى
بارiyor گىنگى مقدس چراڭى سن آيدىم ساز

هر كيم دوغان يرينه اولكام دىب غوانار
دىل بكلنسە چاغالار اوپام دىب ساير انار
ايتلر اينگراب ياتير سا سحر حوروز اويدار
حيوان دايير دىل بىلن اوز مقامىن جاي ادر
شىلە دور دورموشىنگ ديرگى سن آيدىم ساز

چوپان تودييك سازينى آغشام يله قاتاندا
بوليپ ينگيل هوانى داغا داشا يتندە

غويين غوزى مائشىب چيقسا شاماق قاچاندا
آى پرده سين چكىنەه غيزلار لاله قاقاندا

غورشاب آليانگ دينگلسىنگ چول داغى سىن آيدىم ساز

هينز ياددان چيقانوق آلتى ياشلى اوغلاندىم
آى ترك مى گون ترك ديان بيرزاد اورنىدىم ؟

هوسينه گىجه لر يولдан يوله سوير نديم

تلىم گزك ديليمدە غايىتا لادىم غاور اندىم
ياش ليغمدان يور گمينىگ برك باغى سىن آيدىم ساز

شىلە ، انسان يور گىنىڭ باغلا نشىقلى يارى سىن
ياسى يادان چيقار يانگ گويشلى دردە دارى سىن

توى توماشانگ گورنيگى مىلىس لرينگ بىرى سىن
غم غصە سنگ دشمانىنگ توقات لىغىنگ پىرى سىن
عشق مكان نىنگ اوينىنگ باراوغى سىن آيدىم ساز

عاشق لارىنگ سوداسى

سانگا عاشق بولماديق سانگا ياراوله بىلمز
يوزىنگ خالىن سويمد يك خريدار اوله بىلمز

فرهاد يالى داغ غازان گر كدىر عشق يولىندا
 DAG آزارىن چكمدىك گرفتار اوله بىلمز

مس دير مى يى دادانلار يار جامىنگ چتىندىن
عمرىم بايلىغى شودير باشغابار اوله بىلمز

يار جمالىنگ سوداسى چكدى منى چول لره
نيلجىك بوجول لرده هيچ كناراوله بىلمز

گچ اوزىنگىدىن عاشق سىن گربولسانگ اول دىدارە
سن بىلن اول آرادا هيچ توفار اوله بىلمز

يار يولىندا يولاغچى بولسانگ ال چك دنيدان
يارمىندان دادانلار دنيا زار اوله بىلمز

گرقايل سىن اى صوفى صوفى لينگا مايل بول
اودا كويىمك پروانا ذره عار اوله بىلمز

يار زلفينيڭ تاولامنى تاولاب بىلسىم آرمان يوق
گوشيد مسه ديوانا عقا زار اوله بىلمز

چيقار چرشيق دونيمدان توت غوليمدان اى دلدار
چرشيق دونينيڭ ايچيندە گلعزار اوله بىلمز

عارف لارينيڭ يول لارى ويراناغا بارماز هىچ
عاشق لارينيڭ متزيلى بىله تار اوله بىلمز

گوتر ساوجى بادانى يارالىندان خلوتدا
دادمادىق اون درماندان بير بىمار اوله بىلمز

غوجانىڭ پىلى اليىنده
شىرىخان دىلىنده
بىرياراوسىزە حالىندا
اوز گە لىدن اومىشىك

غوجه باغان
كويىنه زمان ايچيندە
بىر باغان با مشدىق
اوز باغ نينيڭ داشىندا
خرما اكىپ يومىشدىق

گوڭ سله جىك باشىندا
اوزى سگىسن ياشىندا
كوبىر اوشىب داشىندا
تىگە لن شىب دو مشدىق

غوجانىڭ پىلى اليىنده
شىرىخان دىلىنده
بىرياراوسىزە حالىندا
اوز گە لىدن اومىشىك

اول اوبيانىڭ خانينا
عوض آغا دياردى
شكار ادمىك قىصد يندا
صحرى لارى گزىياردى

غوجه باغان
كويىنه زمان ايچيندە
بىر باغان با مشدىق
اوز باغ نينيڭ داشىندا
خرما اكىپ يومىشدىق

گوڭ سله جىك باشىندا
اوزى سگىسن ياشىندا
كوبىر اوشىب داشىندا
تىگە لن شىب دو مشدىق

غوجانىڭ پىلى اليىنده
شىرىخان دىلىنده
بىرياراوسىزە حالىندا
اوز گە لىدن اومىشىك

اول اوبيانىڭ خانينا
عوض آغا دياردى
شكار ادمىك قىصد يندا
صحرى لارى گزىياردى

بیر گون غایدیب گلیار کا
باریار غوجانگ یانیندان
سلام بربیب دوریاردا
توتیار غوجانگ سینیندان

دیار ای غاری قاقا
یاتسانگ بولماز می اویده
حرما آغاج اکمند
سانگا، مانگا نه پیدا

بو گوریان لنگ ساویلار
اونگ ٹمری تو تیا نچا
نیچه زمان اوریلر
اوندان میوه یتیانچا

غوجا غالیب فکره
با قیار خانینگ یوزینه
شیله جو غاب بریدیر
اونینگ آیدان سوزینه

اونگ گچن لرا کدیلر
سونگ گلن لرا یدیلر
ایندی بیزهم اکیلینگ
غوى گلچک لرا یسین لر

او تانچ او دی دو کیلیار
عوض خانینگ یوزیندن
او لیا نچا عبرت آلیار
غوجانگ آیدان سوزیندن

بیر گون غایدیب گلیار کا
باریار غوجانگ یانیندان
سلام بربیب دوریاردا
توتیار غوجانگ سینیندان

دیار ای غاری قاقا
یاتسانگ بولماز می اویده
حرما آغاج اکمند
سانگا، مانگا نه پیدا

بو گوریان لنگ ساویلار
اونگ ٹمری تو تیا نچا
نیچه زمان اوریلر
اوندان میوه یتیانچا

غوجا غالیب فکره
با قیار خانینگ یوزینه
شیله جو غاب بریدیر
اونینگ آیدان سوزینه

چشم

ایس آلدیم بیر چمندن دیدیم انسان ایسی بار
دیدی بیر گون عاشق دیق چمن قیلدي روزگار
دیدیم قایسی اولکه دن کیم دی سینیگ ماغشوغینیگ
دیدی اولکام دنگزاولدی ماغشوغیم اولدی گلزار

کاب

سیخا دوزدیم کبابی کباب دیدی حساب اد
کیم دیدی انسان سانگا انسان اتین کباب اد
دیدیم استغفر الله اولمارین من مرده خوار
دیدی ایه سن حلال دیر سانگاده پیر نوبت

قیمتان

بودونیا بیر کهنه دبستان دآلمنی ؟
سافاغنینگ باری بیر دستان دآلمنی ؟
قبرستانه تو غاب ادمک نه حاجات
مگر داوان آستی قبرستان دآلمنی ؟

باغین

آق بوليط لار سوریب یرینگ نالاسین
گوز یاش ادیب یرینگ یوزینه قویدی
نه یرینگ آيرا دوش بالاسین
نه انه سیننگ غولتفه بردي

وَنِيهٌ

بکی باشلى گچلگه دیر بود و نیه
بر باش گونلیک دوشو لگه دیر بودونیه
ازلى بلی نه ده پایانی
را نینم بیر چیقالغه دیر بودونیه

وران

شندی دور آنچه چارخ اولدی دوران
ر کیمه بیر هیلی نرخ اولدی دوران
روننگ غریلدان سالدیران قصرین
ورادیب اوینا خرسالدی دوران

شام

کی جامینگ چتینہ کا قیب گور دیم سس چقدی
ری سی فاتی چقدی بیری اور ان پس چقدی
اٹ دیدی مظلوم امام فاتی دیدی ظالم امام
ور ظالمینگ جامینگ سسی ده ناکسر چقدی

باغ لار

بو باغ لارینگ^(۱) باغ لاری بیر بارلغینگ باری دیر
آلماسی یار آلماسی نار لاری یارناری دیر
سر وی آغاچ شاخاسنده سایر ایان بلبل سسی
شاید بیچاره عاشق او غلانينگ گفتاري دیر
چاغه جيق لار

چاغه جيق لار چويندان سريپ اتير لوغولا
لوغولا لانگ بيريندن بيرسنس گلدی غولاغا
ديدي من هم بيرزامان شاقصر نينگ داشي ديم
زامان سوكيب ساوريب سالدي مني الگه

شاقصر نينگ داشي ديم شهامتلی بير گون دی
نيکار لنگ قولی سيباب سردار لاري سويندي
گورسنہ بو پلگی قوم اديب بالچيق ايلاب
ينه تيم چاغه لانگلينده تو غالاندي
آمانات :
اوزحالينگي او زينگ گور گين الکي راك
بير ديلگ بتمسه بارما ايکي لاب
جان آمانات ولن بيرزادى بولور
(دون آمانات بولسه سينينگ سلکه راک)

^(۱) باعچالانگ

پائل

بو پايش گونليك گليب گدملى يوله
باشينگ آغار ماكا عقل ايله گين
توشه سيز عمره خاپيسه پايه
باشينگ آغاران سونگ آخمر نيله سين

غارى گورگن

غارى گورگن سنينگ ياشينگ او زالسون
سن او واما گورنيك بريان گوزل سنگ
مندن ده بير سانگا غزل دوزالسون
عمر گچيب آيراسا لسا روز گار
قوى بيزدن بيرنشان غالسون ياديگار

غارى گورگن هاني اونگكى او والا لانگ
آق ساقال لى آق يورك لى آفالانگ
چاگه لنگده گورش غوران چاغه لانگ
آيراليغه سالان بولسادا ييلانگ
سلام آيدى سنگ او لا لدان او غيل لانگ

آغشام چاغى چاڭە لنگە گلردىك
نېچە مىز غورت نېچە غوين بولوردىق
كاور يشىب كاياراشىب گولردىك
اويمىز گولكى يىلن غاتىشىب
چاوىشادىق گردنە قول آتىشىب

چاڭە لنگە غورىق سوين غازار ديق
ميس جام يىلن دور جاسوين سوزردىك
كىنار لانگە چوين گوزلاپ گزردىك
دورلى ، دورلى ماشىن ياساب چويندان
كولگە لرده كيف ادردىك اويندان

تومس گون لر آيلانچانگە گچردى
دابان لارمىز غزغىن چاڭە چاقاردى
بوزلاپ چاغە سودە چومىب چىقاردى
سودان چقىب يارماشادىق باغ لاره
باغ باشىندان سيل ادردىك داغ لاره

توت اوزىم لنگ ايمىشىندان ايردىك
قامچى اوچون چيوىغىندان اوزردىك
گورشمگى ، يارىشماقى سويردىك
ياز گىجه لر آى يارىشان گونلرим
غىل يال منىب باي چاپىشان گونلرим

غارى گورگن توقاي لارينگ گرمدى
گرمىندىن غارى ساقچى برمدى
بىر گزك ده بوقىب باردىق گورمىدى
حاتجايىلەن دورتىب آلىپ گرمىسىن
بای غاچاردىق تاڭى ساقچى گورمىسىن

تومس آىي سوير گونرته چاغلارنىڭ
آشىق اويناب كولگە سىيندە جايilarينگ
دادىب گورىب مىوه سىندان باغ لارينگ
حاولىغا ردىق توت اوزىملىرى يىشىمى؟
حاولىغىساقدا توت واغىنەدە بشىرى

ياز آى لارى توت اوزىم لى بشىرى
گوند يىزلىرى مىز توت باشىندە گچردى
سېلكە لىك پاير ، پاير ، غاچاردى
توت اوزىم دى ايمىتىمىز اوچ ماحال
يائاغشى دى يائى اقبال كچ ماحال

غارى گورگن زاوغايانىڭ يىقلدى
اولىمىنگان ايل آياغى چكىلىدى
آق غاوالى گوزل لرينىڭ ساتىلىدى
ايندى سانگا سو آلماغا گلمە يوق
غىر يىكىدە نازادمه يوق گولمە يوق

غارى گور گن غزيل گونينگ ياشانده
غايالانگا غزيل شافاق دوشنه
غارا سارلاار گون باتارا گچنده
سورى مال لارسو اچمانه گلردى
چوپان، چوليق غارغى تودىك چالاردى

يايان واغتى ياز لاغچى لار دوره سين
اوراردىلار هر كيم آليب بدره سين
آيران غاليب ياغقلاندە لودره سين
آيران آليب او يه سارى غاچاردىق
غارى انه لنگ قاتقلاشين اچردىك

غارا گون لر ايندى غايدىب گلمسون
آچلىق ييلار آچ چاغانى آلماسون
ياره توتيپ چاغه لارينگ كله سون
ياشلغىنide كل بولوردى ياريسي
گوز آغردى يائىچ آغر باريسى

گويز آى لارى سارى يا فراق قاچانده
توبىنچ ياساب گو كدن دورنا گچنده
غارلاواچ لار او يېجىگىنندە اوچانده
آچى لارى مغلۇم يىنگ مكتبي
اوقياردى چاغه لارينگ تك توکى

آخ انه لر مهربان دى گورتىن
انه لى آز بوردى كان اردى يېيم
اويناب گلسك آشيق يا آتلىپ سىم
گلن اجه لر قندلى چورك بوردى
اهلى اوى لر بىراوى يالى بولوردى

غش آينده غارياغاندە گىچە لر
اوچاق باشدە ارتە كلى اجه لر
حڪات آيدسا گىچە بىر سوچە لر
حڪات لاره چىندان غولاق آساردىق
گىچە دویشىدە دوپىلن ساواشا ردىق

غارى گور گن گشدى ياغشى آدام لار
ايل حايىرى اوچون حايىر قادام^۱ آدان لار
بىر بىرە گىنگ سفره سيندان دادان لار
داد ئىنگىن دونىيە يالان دونىيە سن
دوست ياردان آيرا سالان دونىيە سن

ايندى توفار آرا لاره چكىلدى
يورك لرينىڭ آرا لارى آچىلدى
محبت يىنگ دولى جامى تو كىلدى
غم كملمز درد اوستە اوستە دير
ايميتمىز تو سە بىلن غصە دير

غارى گور گن سوی لىغمى اونودسام
شاھاندازلى توی گونىمى اونودسام
سوی دونىمى ، سوی ديلىمى اونودسام
آرمان اول گون ايل لراوزين تانيماز
آتا اوغلىن انه غيزين تانيماز

١٣٧٠ شوغوشقى نىنگ سونگقى بار

بارن	سوزلىك لر
يکواخت	١- ياغمر
تشنگى زياد	٢- سىخلى
كم سو ، شعله لرزان نوري كه در حال خاموش	٣- تبسراب
شدن باشد.	٤- اوليم سى
ناله شتر	٥- بوزلايار

پرى ، فرشته	١- ملک
زرنگ ، چالاڭ	٢- چپر
برادر كوجىتىر از خود را گويند	٣- جىگى

راه بارىك	١- يودا
روزهای سخت ، خفقات	٢- ياويز
نوعى ناله كردن	٣- انگرمك

١- سرپاىى خلعت

٢- دوتار غوشقى سيننگ سوزلىك لرى كوبىلنج تر كمن موسىقى
سینداقى سازلارىنگ مقام لارىنگ آدلارى دير

شكىل و شمايىل	١- كشب
پرتگاه	٢- زاو

درس	۳- سافق
مزد چیزی را بدلخواه و به میل خود پراختن مثل	۴- آق لق
طبیبی درمان دردی را می دهد و در عوض مبلغی به طبیب دادن.	۵- شالفانچاق سو آبهای ته مانده رودها و سیلاها

سبکی در شعر در قالب مریع

زیاد ، پی در پی ، متواتی

دائمی ، همیشگی	۱- مودیمی
قوم خویش نزدیک	۲- خوسار
افق	۱- انگریک
چشم انداز	۲- گوزیتر
چشم انداز	گوزیتیم
زیبائیهای دشت در فصل پائیز و بهار و ...	۳- گوز پرده

مطراب	۱- شلفه سی
پیش کسوتان در موسیقی	۲- اوزان لانگ
رفتار ، خوی و خلق	۳- سولخ
بهتر است	۴- یگ دیر
سرفرازی ، سرفراز	۵- اوجالدی
اصیل	۶- سوی

۱- سیاق	شکل ورنگ
۲- گل منگز	ترکیب رنگ پوست
۳- قلب لیق	تقلب کردن ، متقلب بودن
۱- سیلیب	مراسم تهییت گرفتن به نوزاد .
۲- حارای	حمایت
۳- غالقان	سپر

۱- غوش ابزار غم ، به آثایه منزل می گویند .
 کلفت غوشی «غوش» ولی در اینجا به اساس غم و هجران آمده است .

۱- غالینگ	اصطلاحی در مورد مهریه دختران ، زیاد
۲- پایخاس	فهم ، شعور ، درک
۳- ایسنات	ناموس ، عار
۴- آليس	خیلی دور
۵- تولنیمک	پرداخت شدن ، قیمت چیزی را پرداخت

۱- اوزن	ریشه
۱- اینگغیر	بی کران ، به صحرای بیکران یا به دریا گفته
می شود .	
۲- دنگیز	اقیانوس ، دریا

- ۷- دونیک لیک خبانت
جلبک دریائی
چولان
- ۸- پس مانده مایعات
- ۹- لودره برتگاه
- ۱۰- زاو چهل تنان، یاران علی (ع)
- ۱۱- ارن لر

آقا رداسوو
نام ستار سوقی را از دوران نوجوانی بخاطر دارم از زمانی که هنوز شعر نمیگفتم.
اما اشعار "قره دمان و جرن قیزو" و "وقماچی قیز" ... استاد را زمزمه میکردم.
وقتی که زبانم ابیات را هجی کرد بیadas افتادم اشیاق عجیبی برای دیدنش داشتم روز بروز مشتاق تر می گشتم تا اینکه در زمستانی بهار آمد، آنجا یافتمش درست مانند تشنه‌ای که چشمهای بیابد. رویمن گفت: "من هم دوست داشتم بینمت، این سخن سیرابم کرد، از آن زمان باهم هستیم. در شادی ها و غم ها.
دوست مشترکی داریم از عاشقان ادبیات ترکمن دارای طبع شعری لطیف، بنام قار یاغدی، در آق قلا.
ایشان جهت اعزاز واکرام استاد سبحانی را دعوت کرده بود.
بنده و ستار خلیفه به اشاره دوستمان در منزل ایشان خدمت استاد رسیدیم

عجب شبی بود، شبی تا سحر، مصداقی از "گیجه‌لر".
یادش بخیر استاد سبحانی "سوقی" را "سووقوی" تلفظ می کرد.
فرصتی دست داد پرسیدم: استاد چرا این گونه تلفظ می کنید؟
دمی درنگ کرد ولبانش چون غنچه شکفت در گوشی بمن گفت:
فرزنندم
سووقوی مانگا، قاندار تشه جانیمنی
آبم ده و جان تشه ام را سیراب گردان"
امروز که خواستم جهت مقدمه، قلمم گلویی تر کند یاد آن شب افتادم.
نمی دانم چرا سخن استاد با"

آقار دا سوویا اؤسردہ یل بولغیل ، فراغی تلاقی کرد . در این دم قلم باز
ایستاد، حرفی برای گفتن نماند،
مگر تکرار "آقار دا سوویا اؤسردہ
زمستان ۸۰ عیدی محمد اوتفق

- ۷
- ۸
- ۹
- ۱۰
- ۱۱